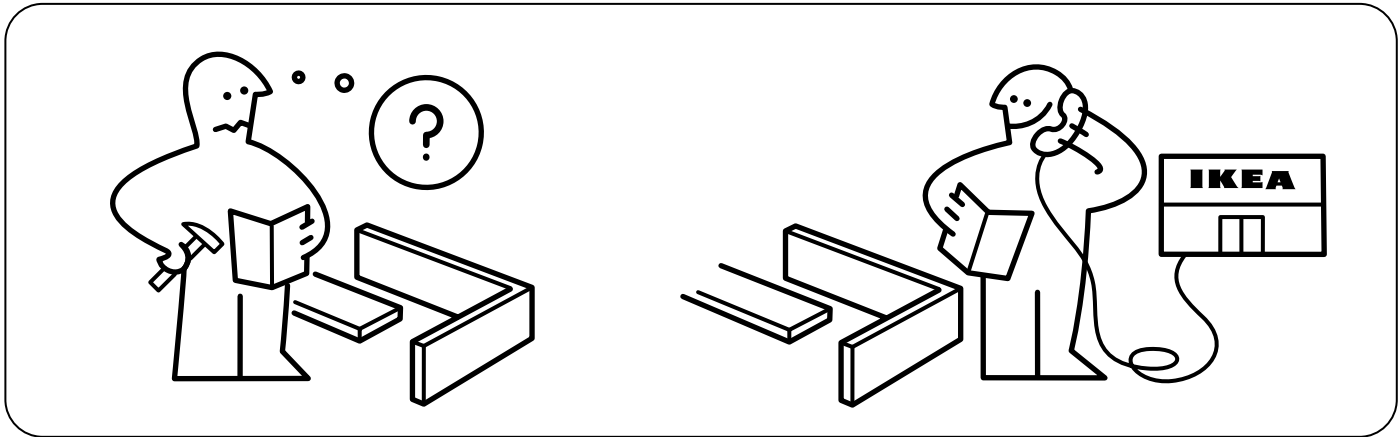
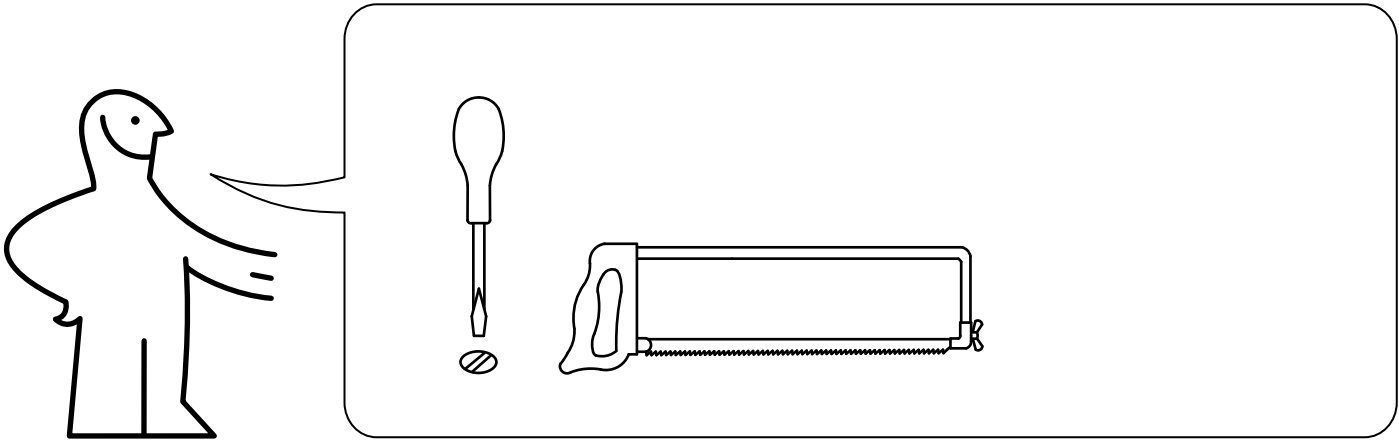
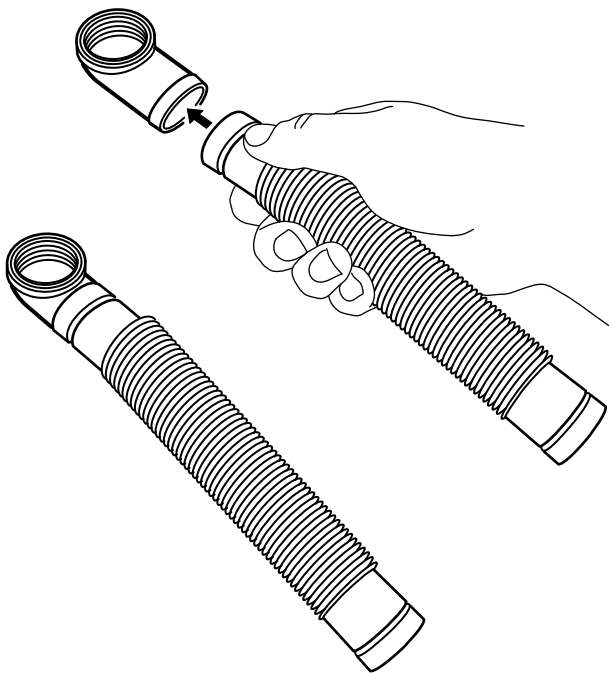


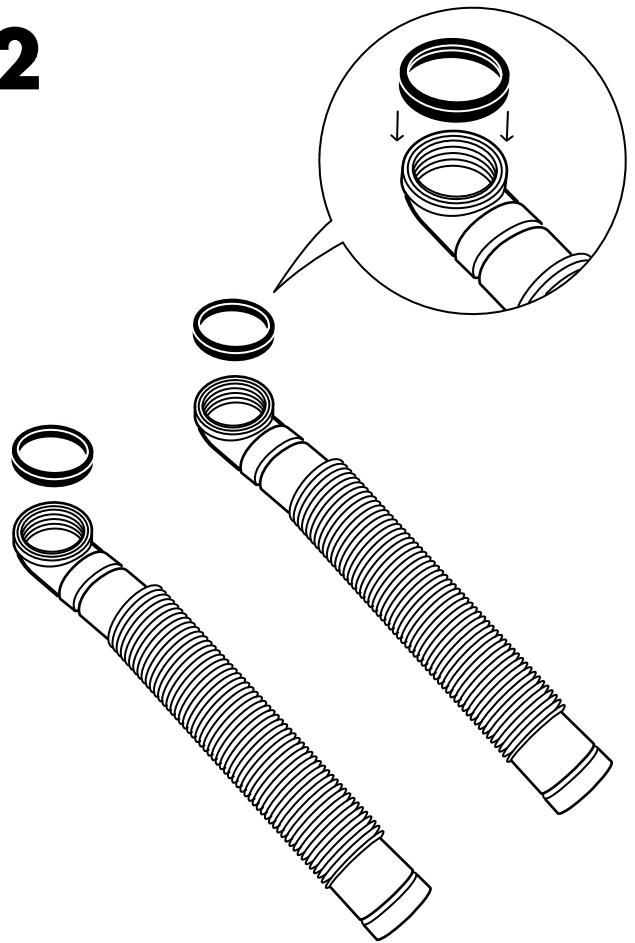
Design and Quality  
IKEA of Sweden



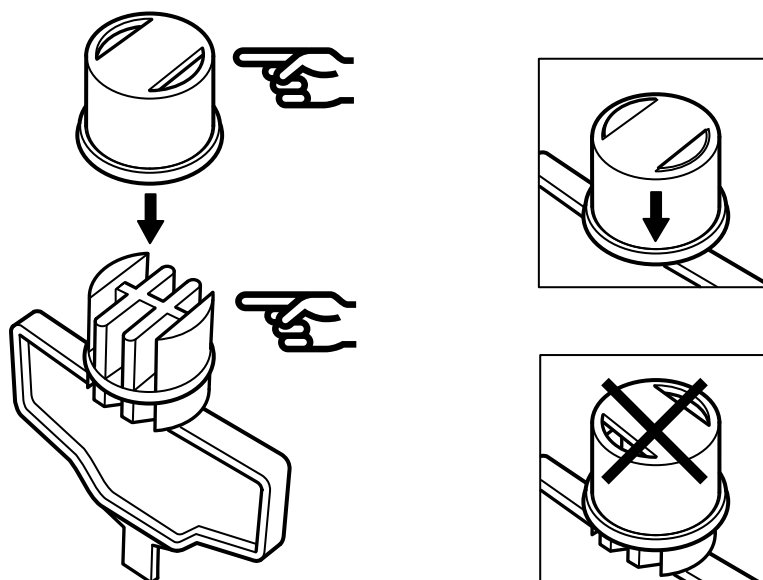
**1**



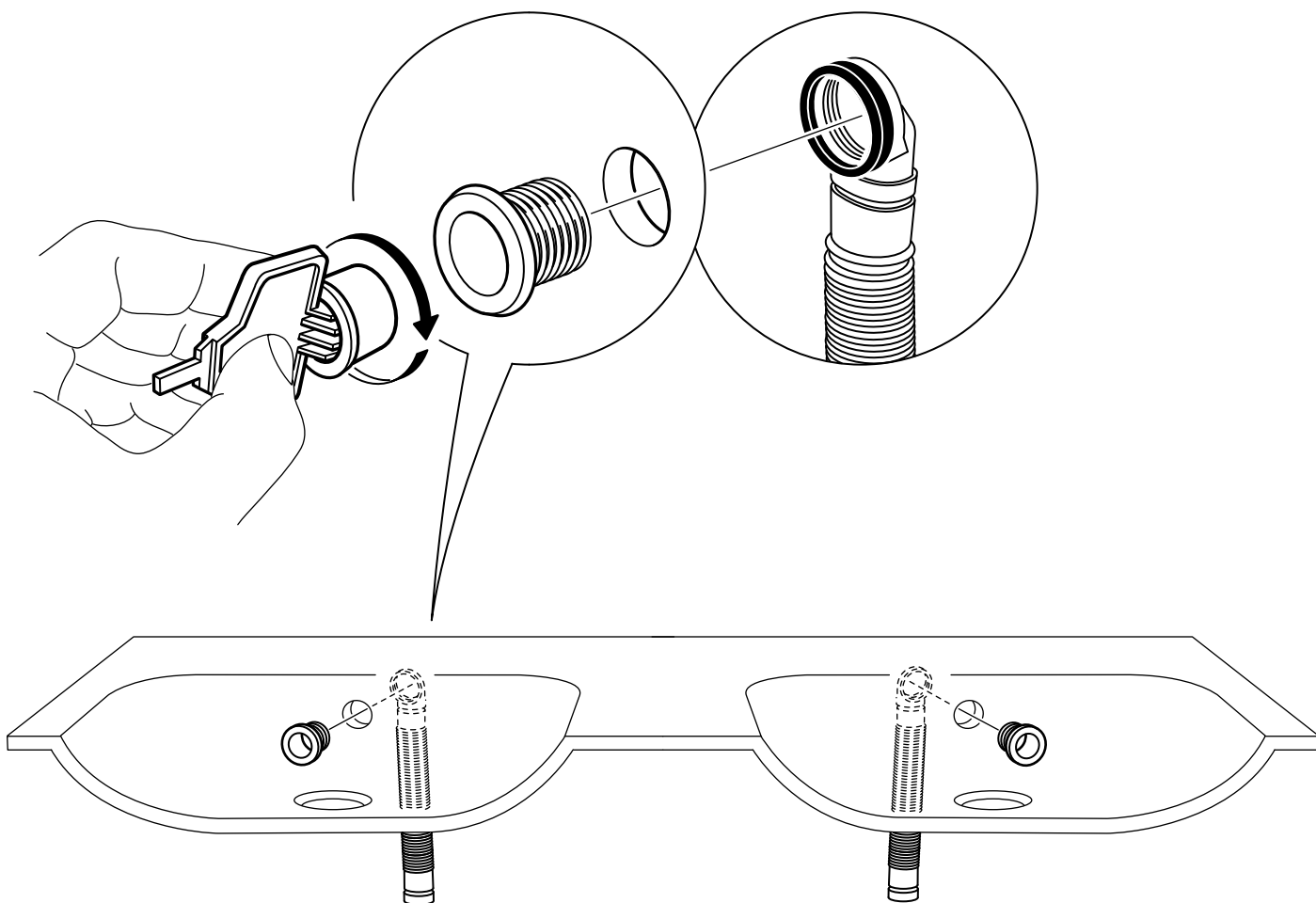
**2**



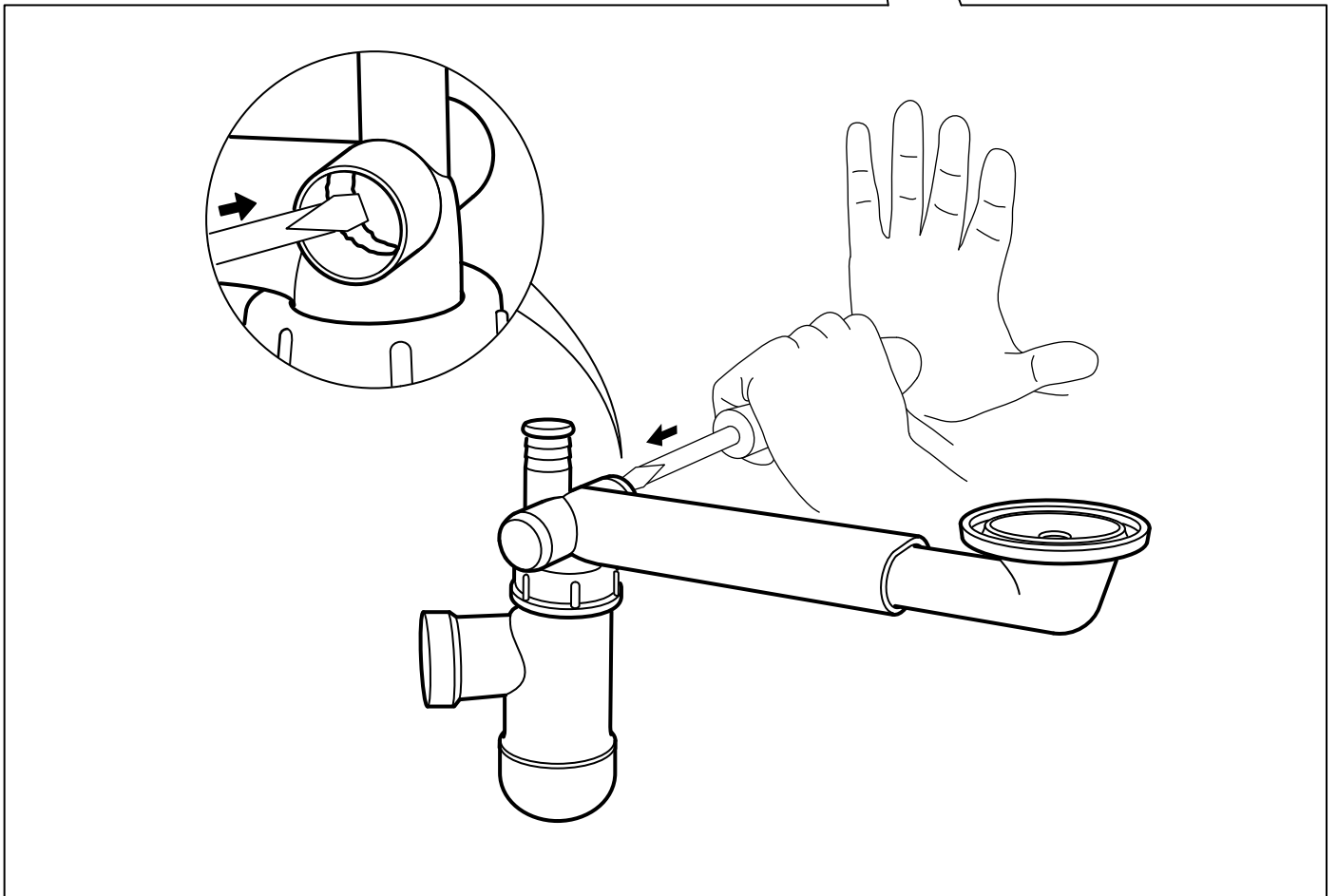
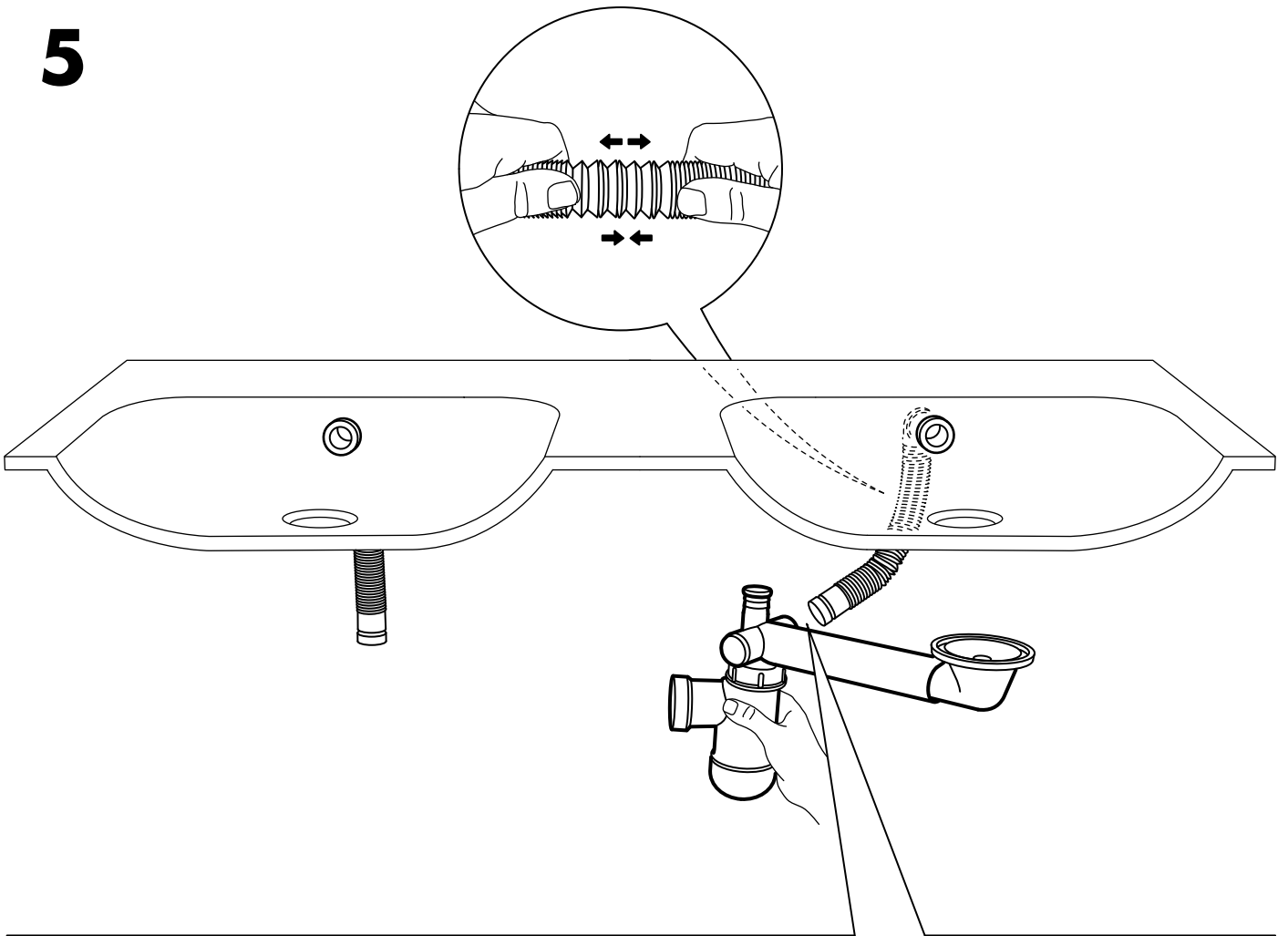
**3**



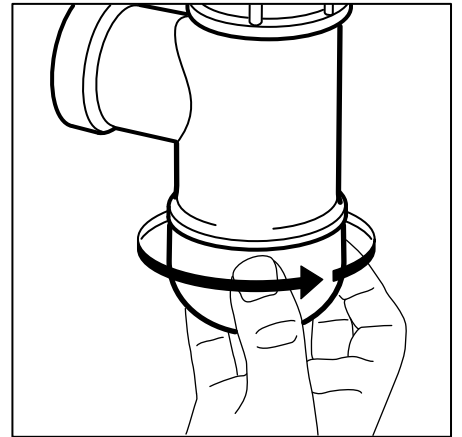
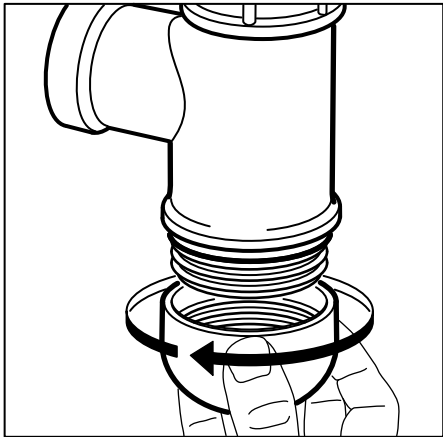
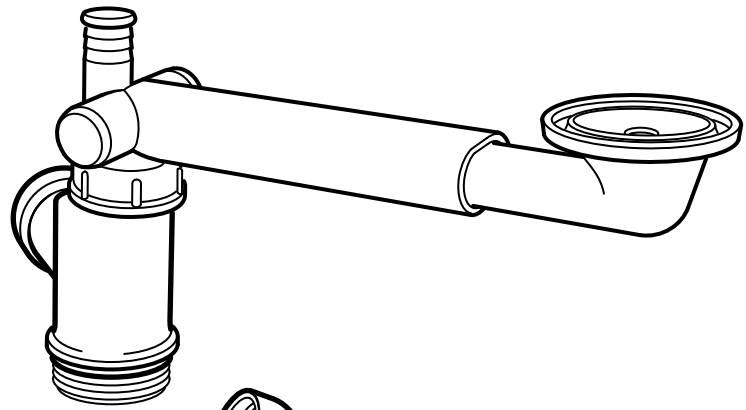
**4**



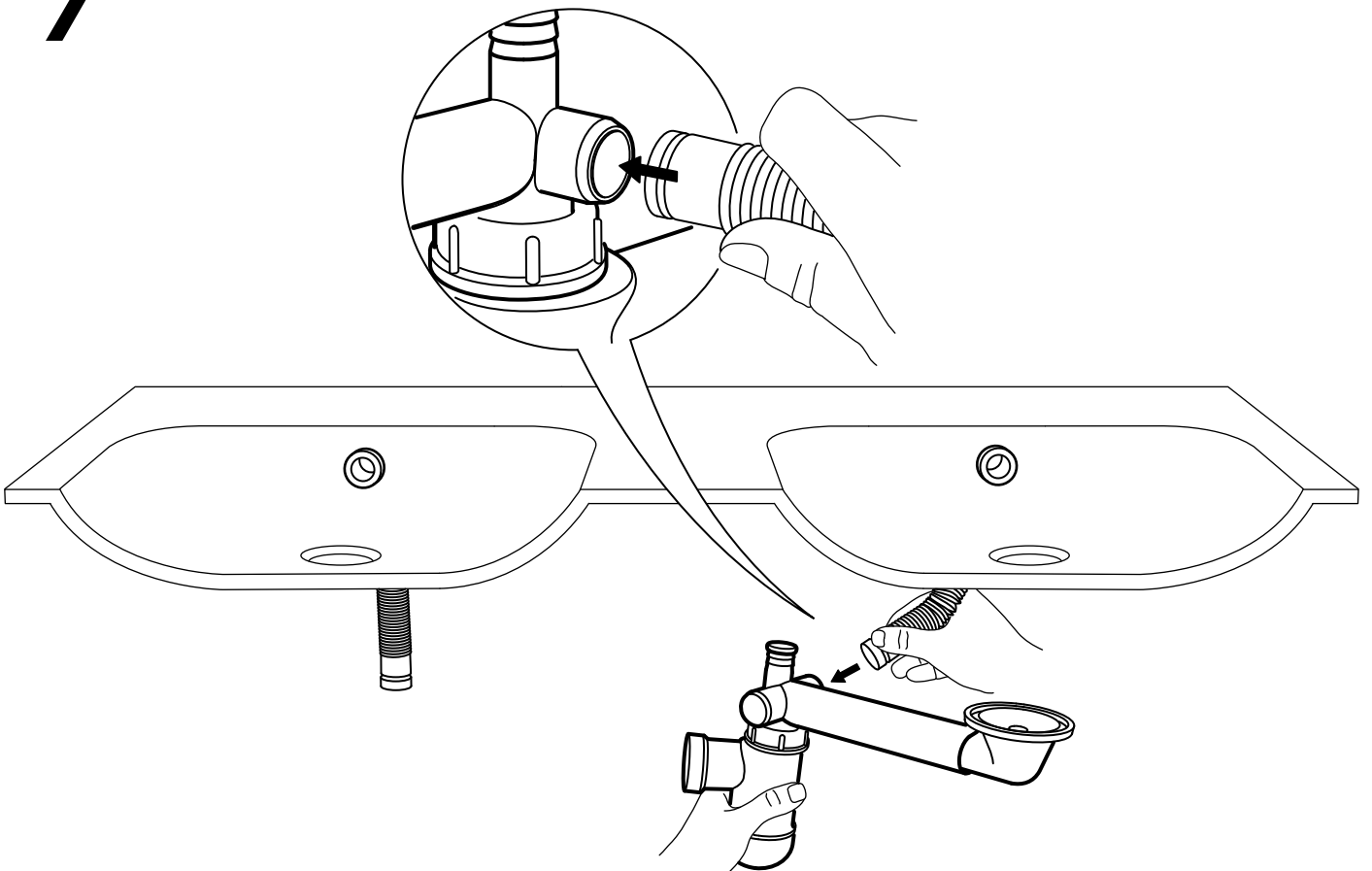
5



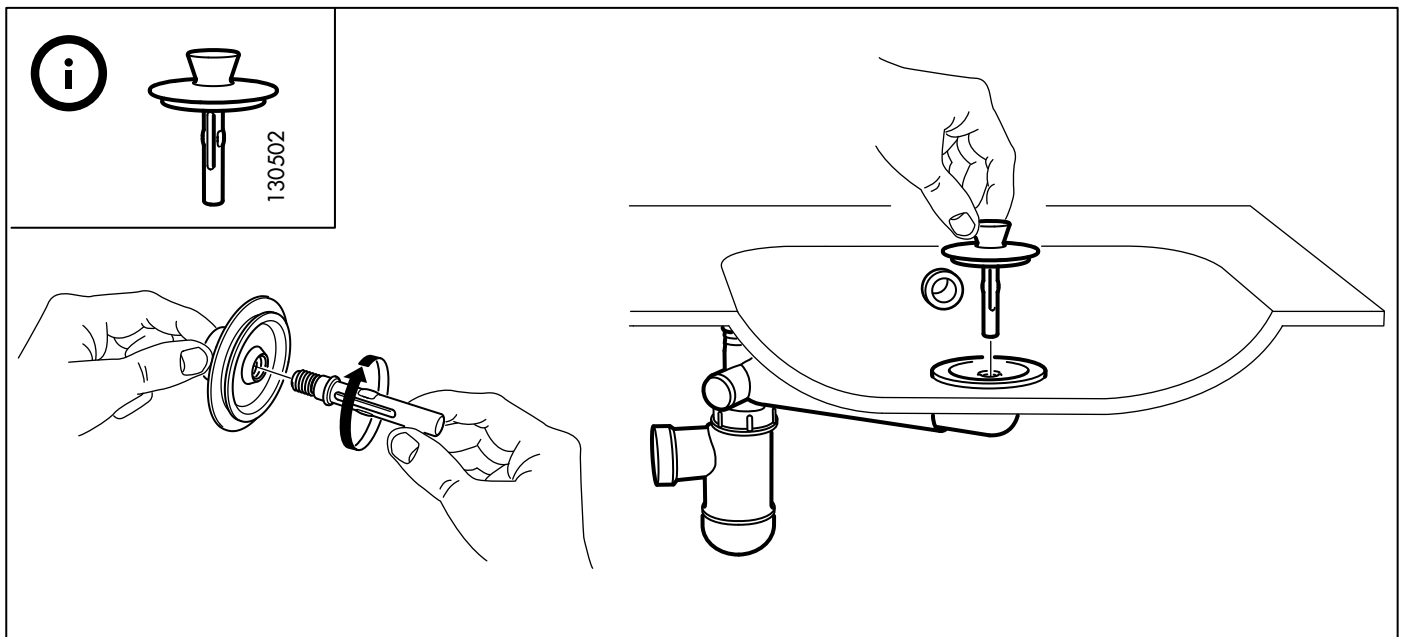
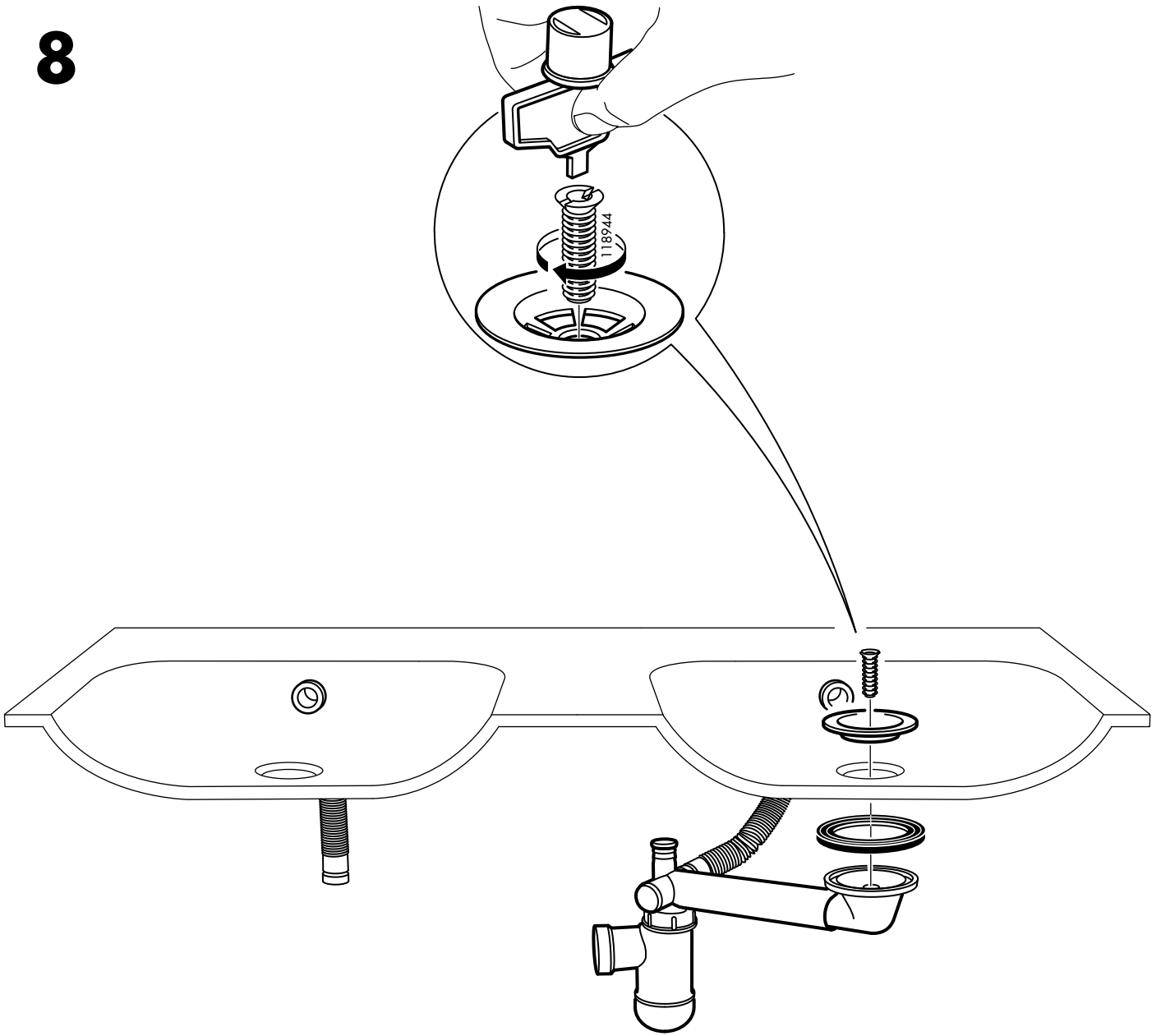
**6**



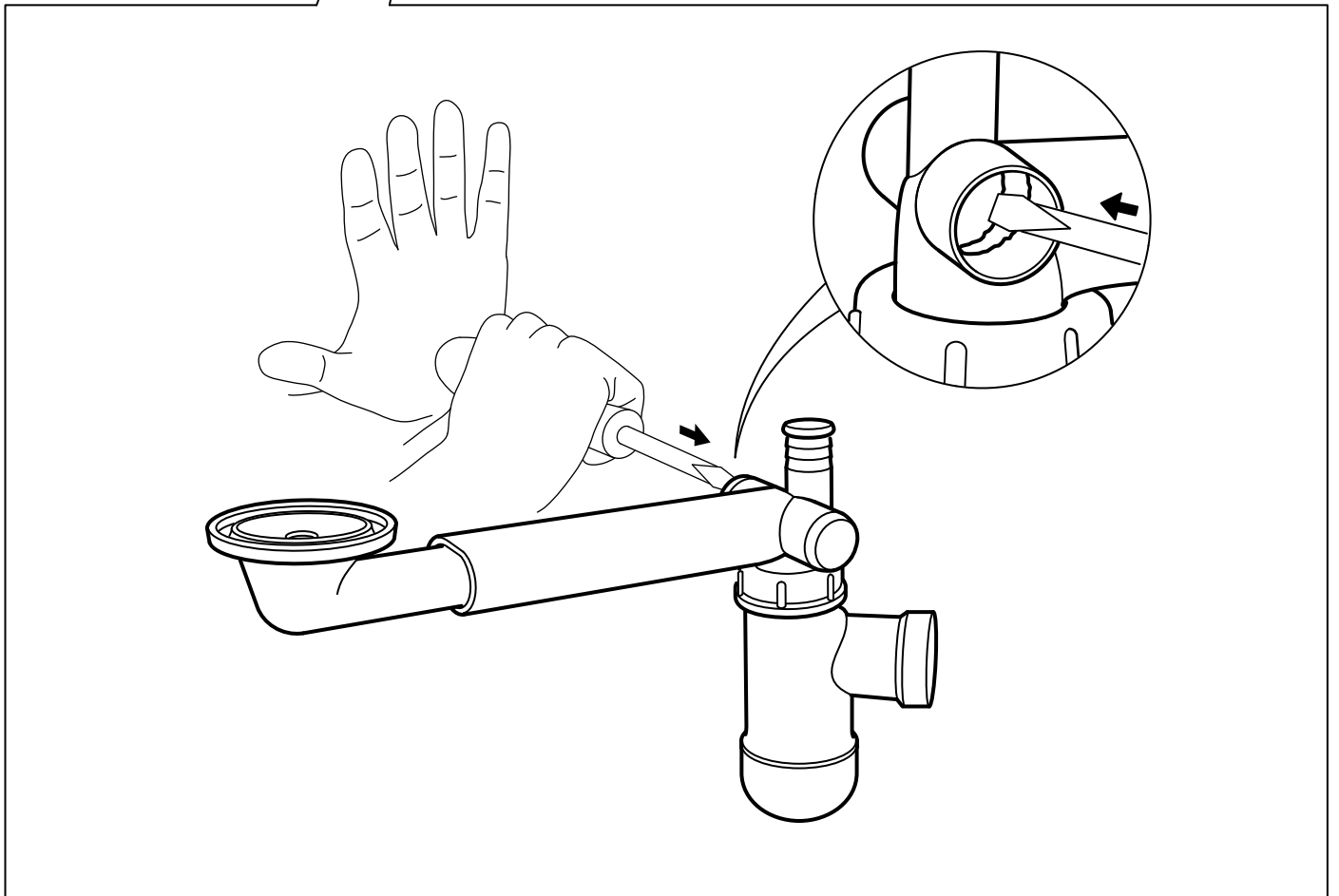
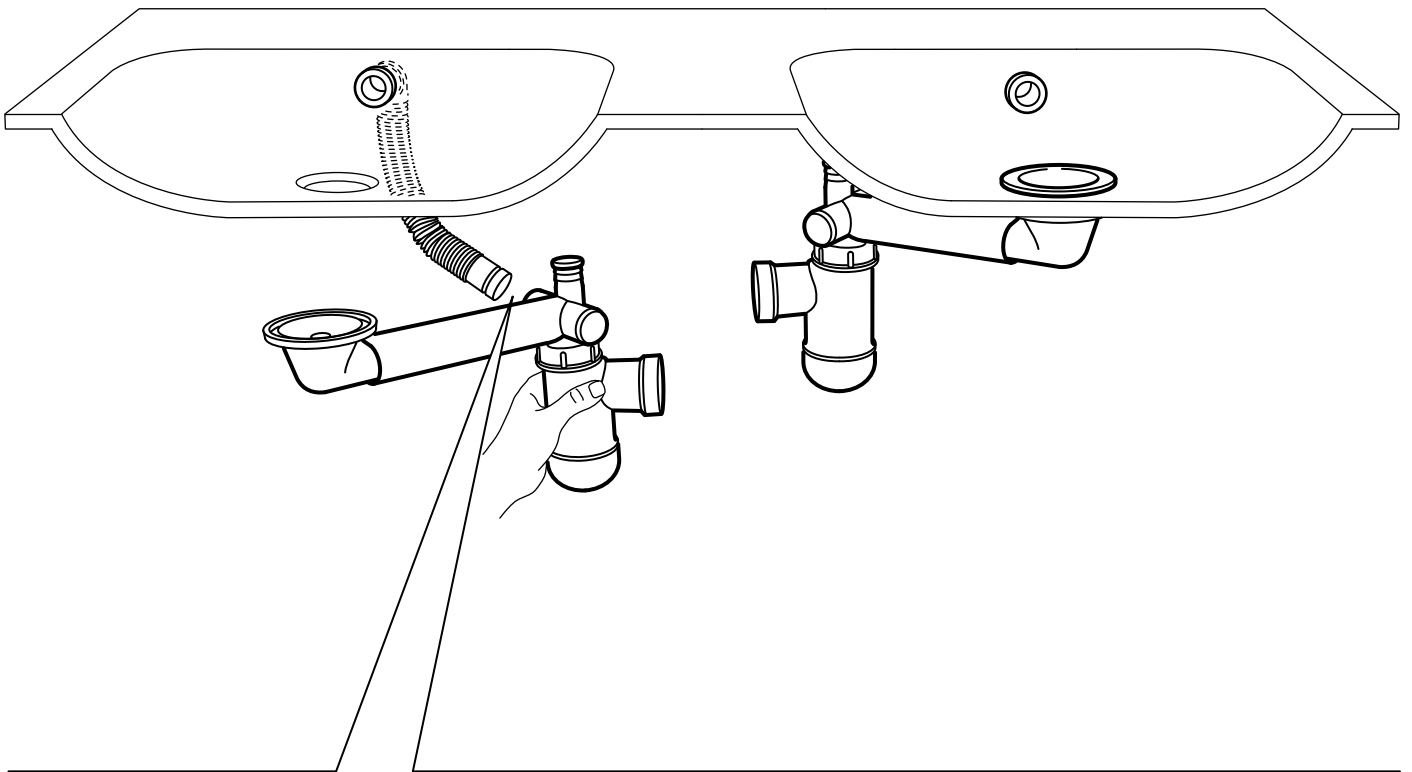
**7**



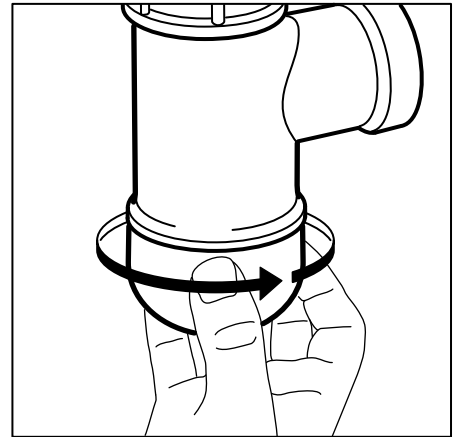
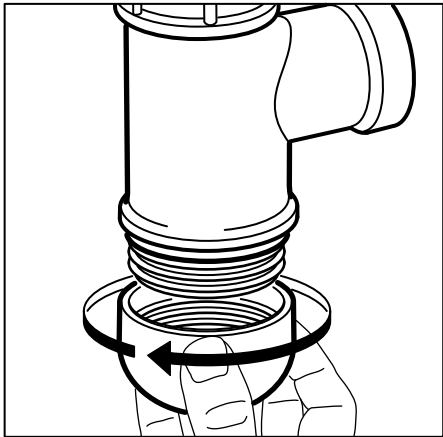
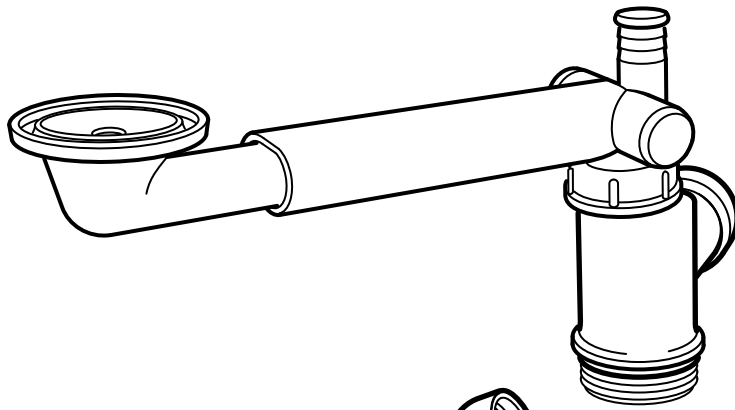
8



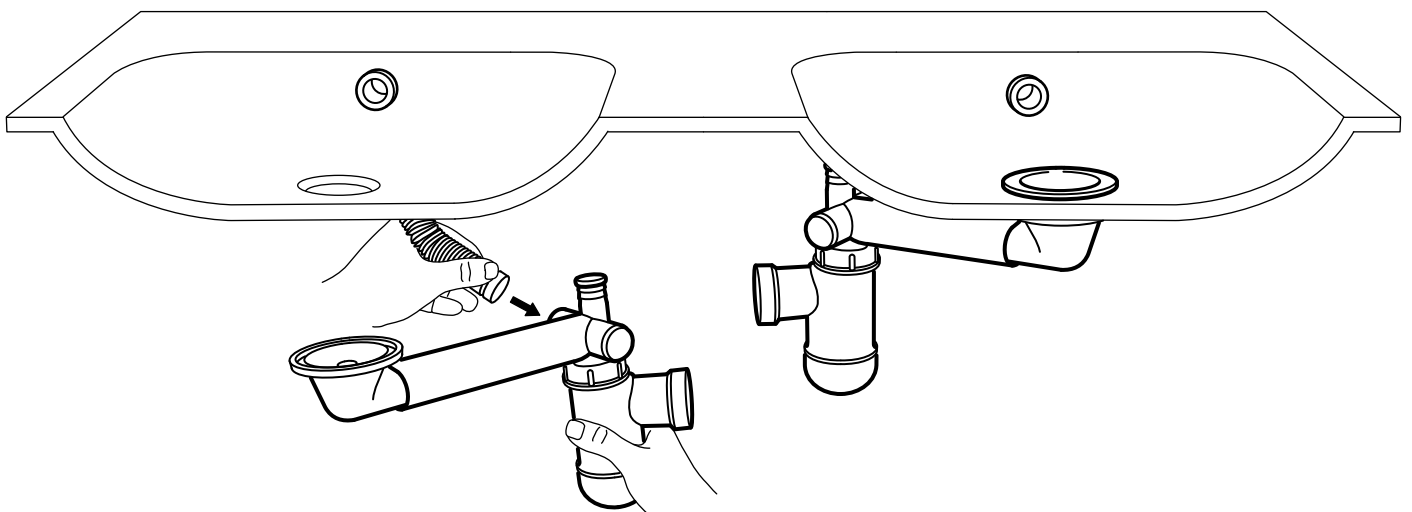
9



# 10

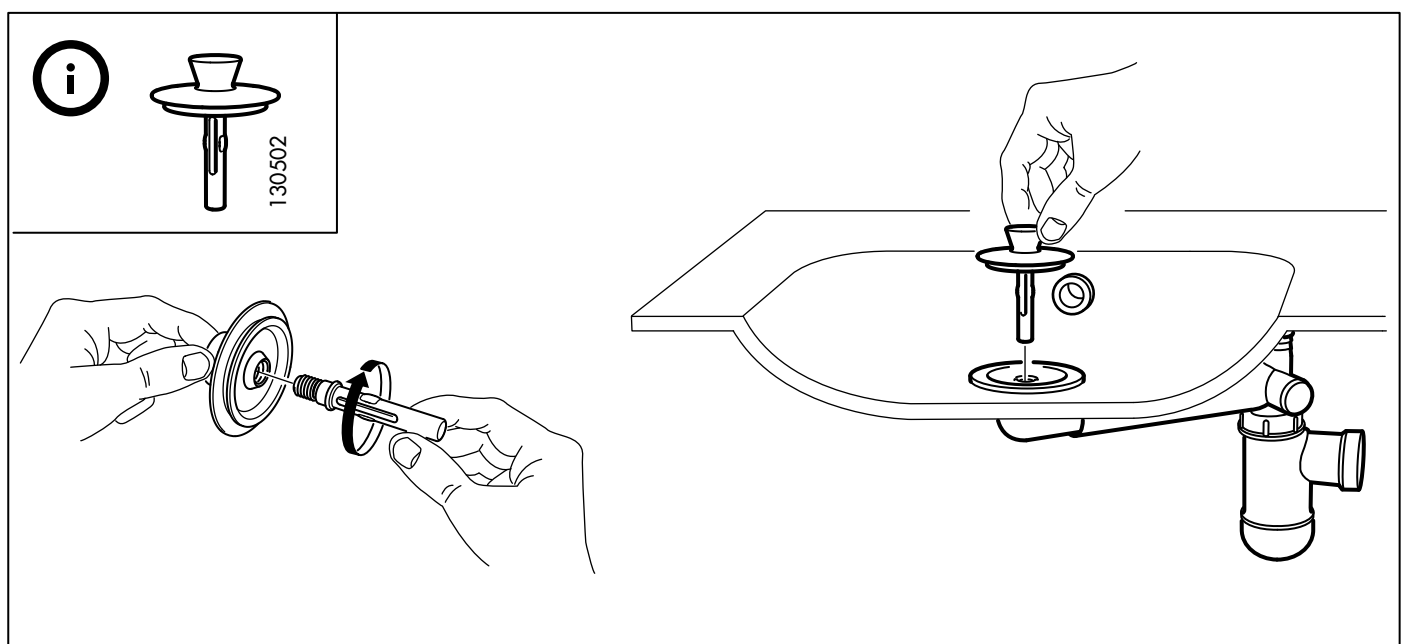
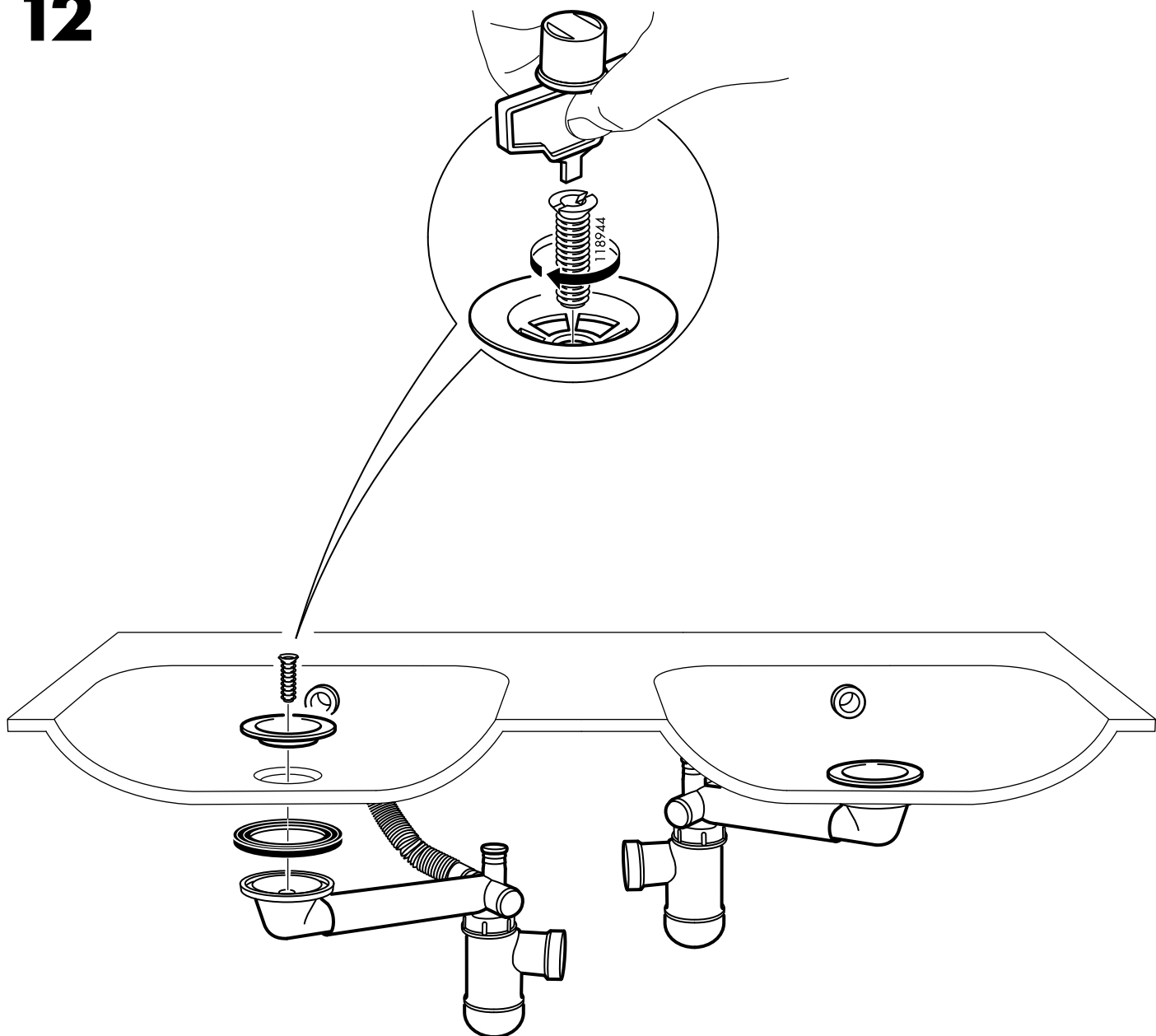


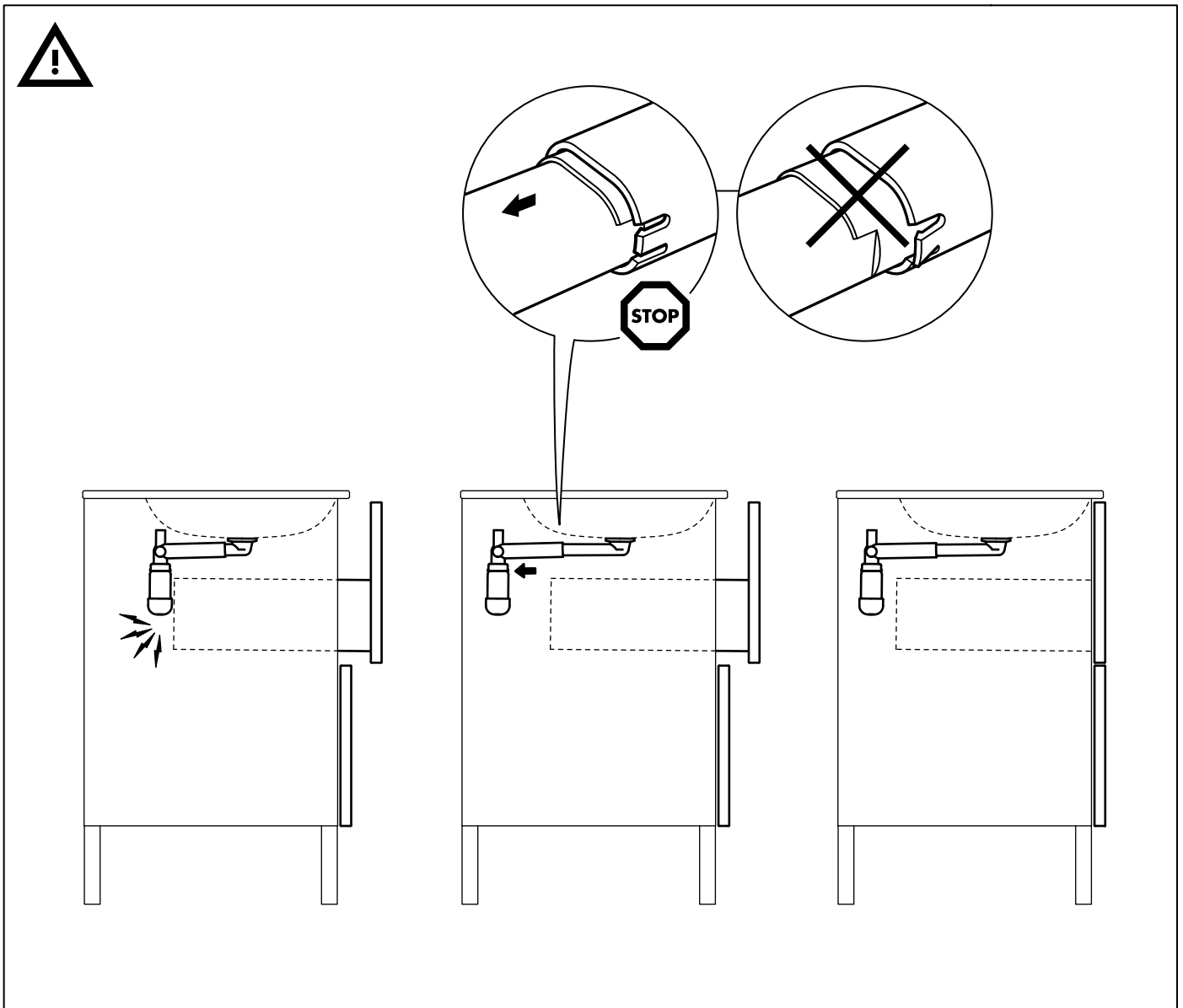
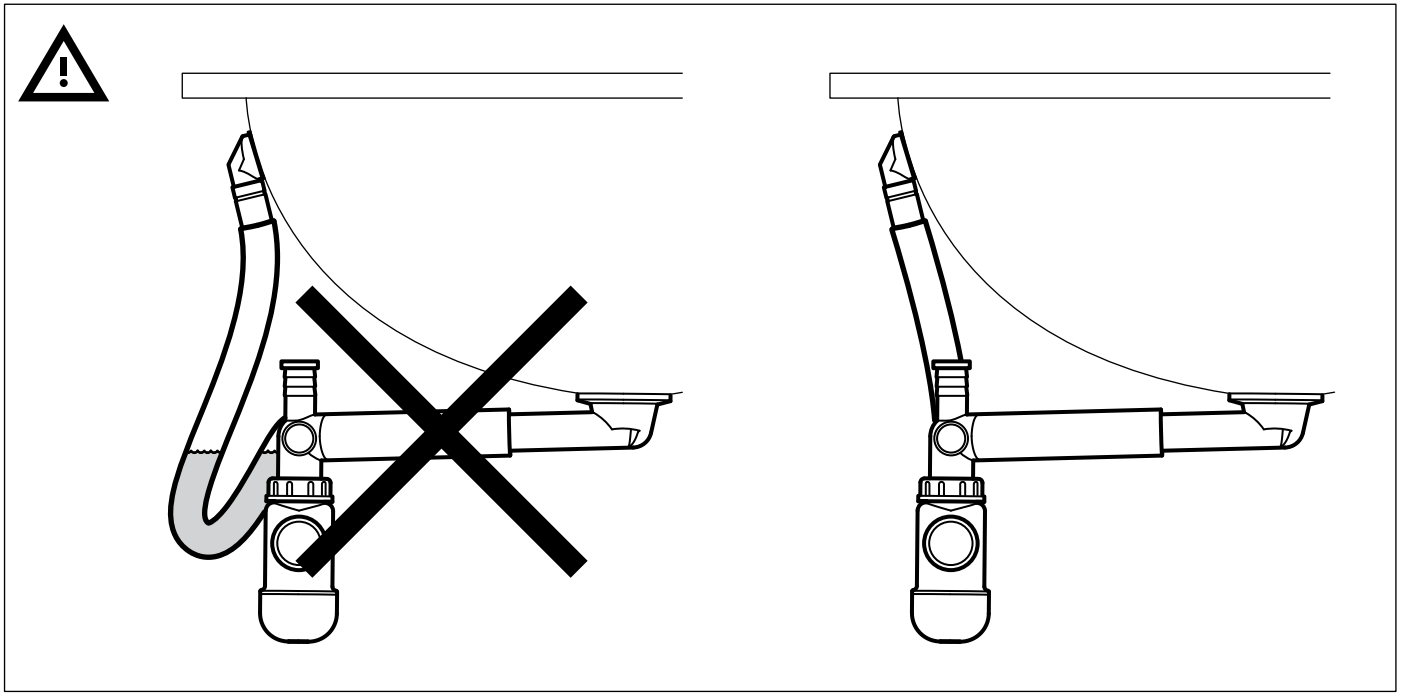
# 11



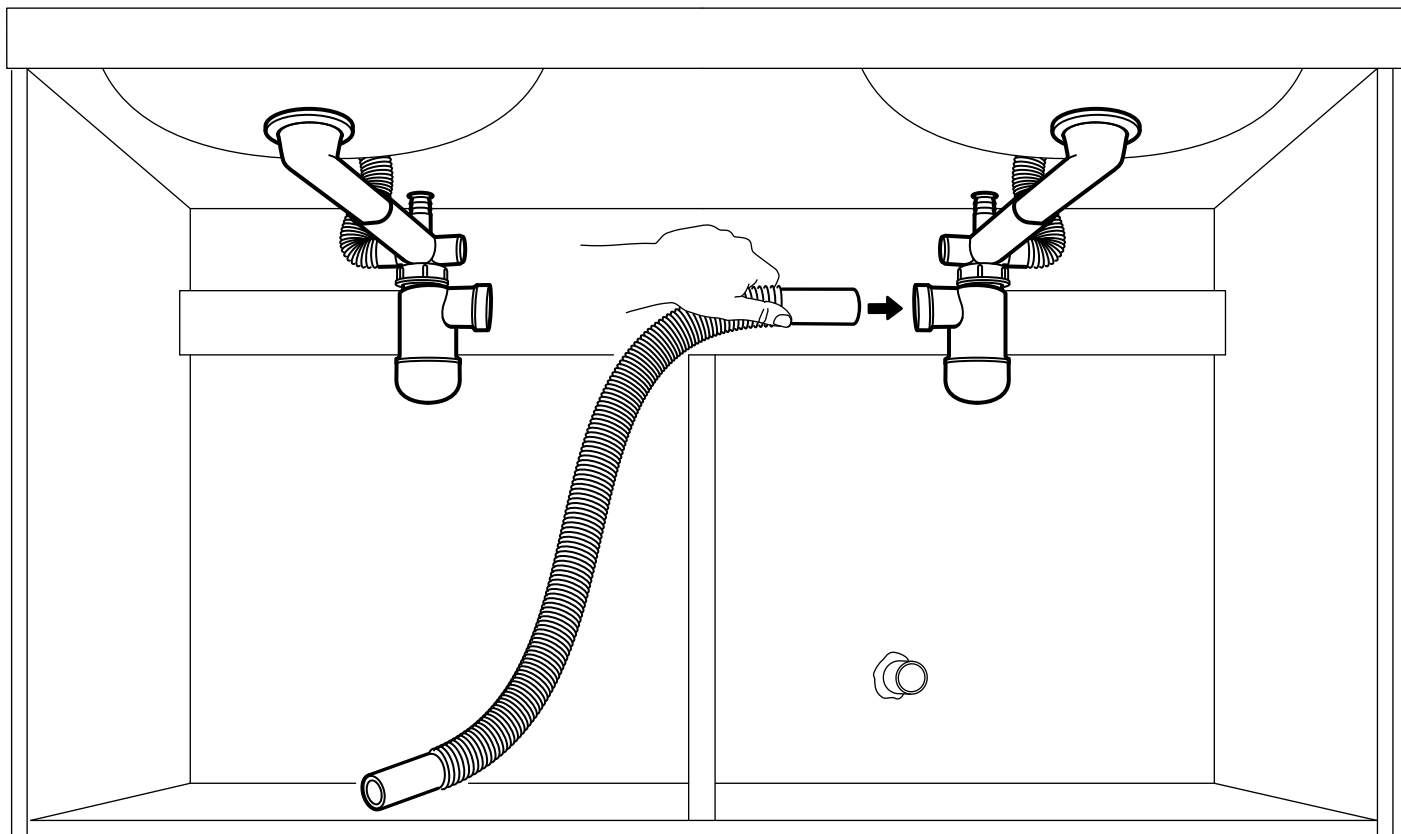


# 12

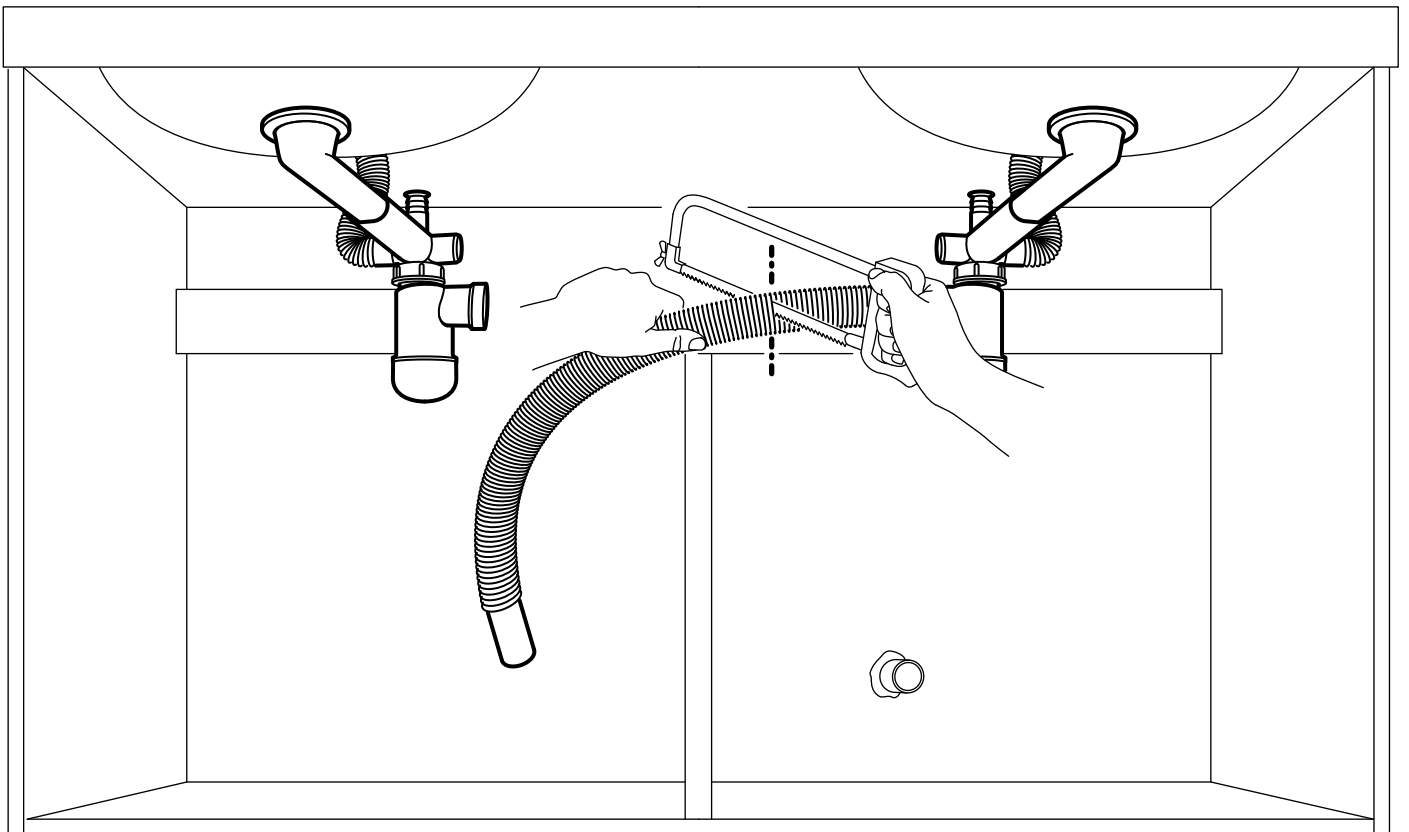
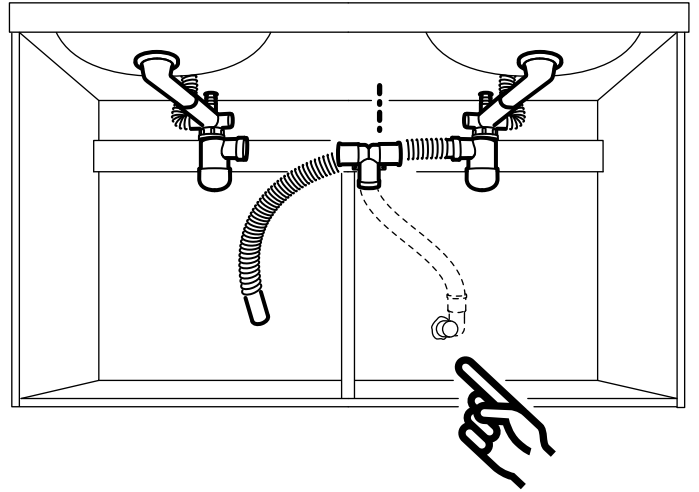
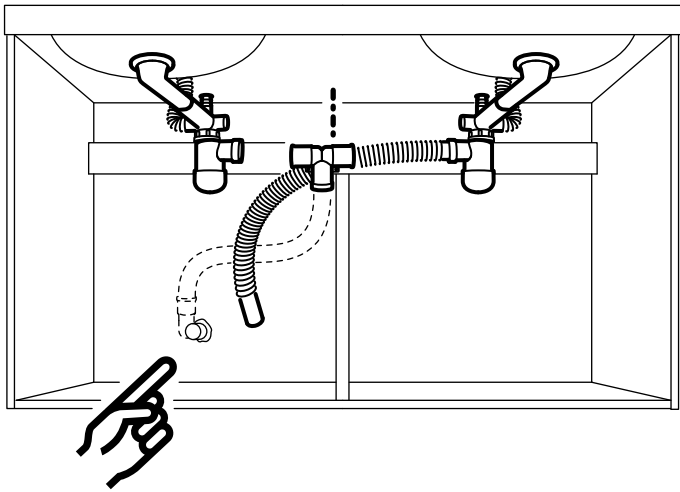




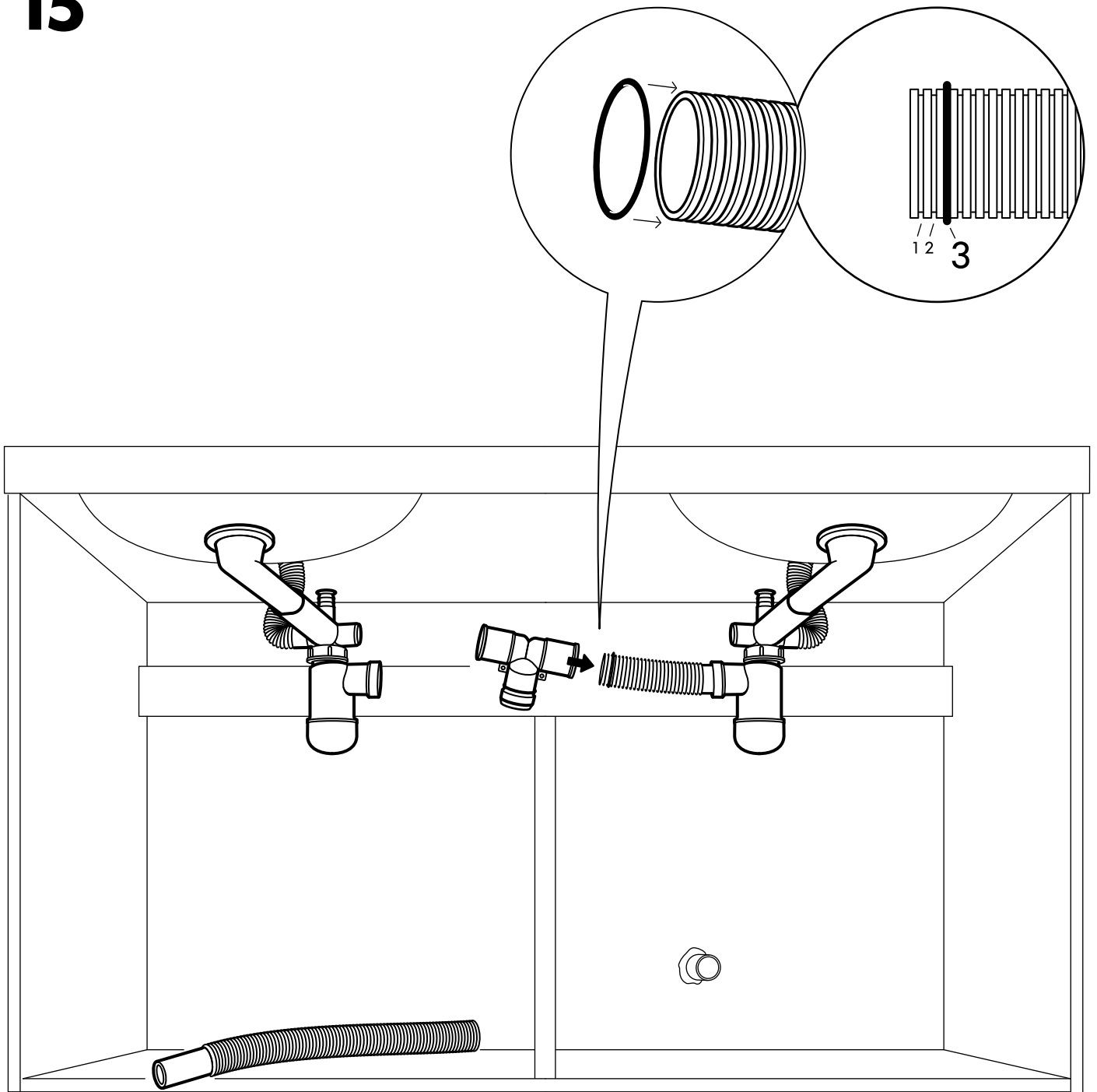
13

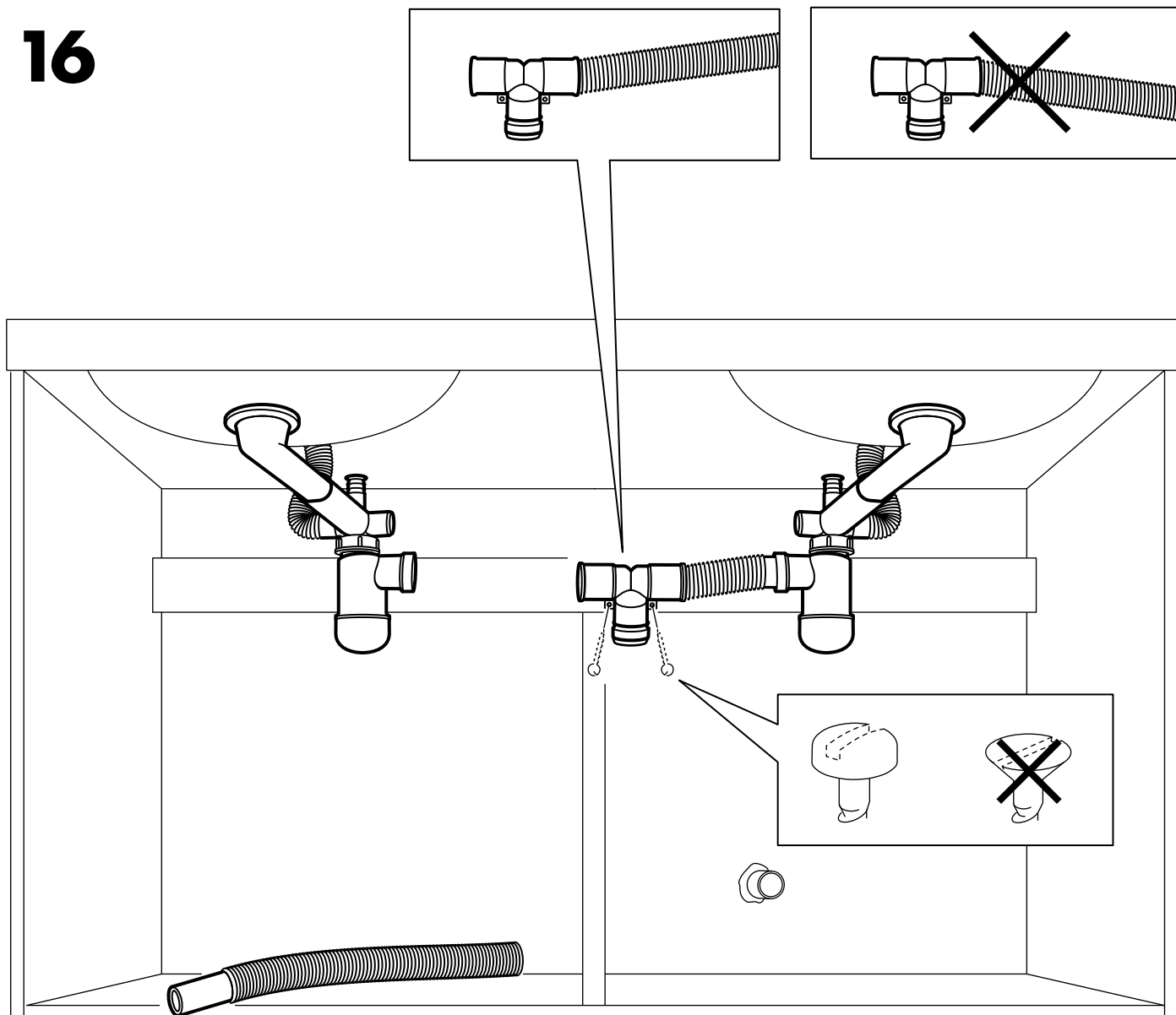


# 14



15



**ENGLISH**

Different wall materials require different types of screws. Choose screws that are suitable for use in your wall.

**DEUTSCH**

Unterschiedliche Wandmaterialien erfordern unterschiedliche Schrauben. Immer Schrauben verwenden, die für die Wandbeschaffenheit geeignet sind.

**FRANÇAIS**

Le choix des vis dépend du matériau dans lequel elles doivent être fixées. Utiliser des vis adaptées au matériau de votre mur.

**NEDERLANDS**

Gebruik schroeven die geschikt zijn voor het materiaal van de wand.

**DANSK**

Forskellige vægmateriale kræver forskellige typer skruer. Vælg altid skruer, som egner sig til det relevante vægmateriale.

**ÍSLENSKA**

Mismunandi byggingarefni þurfa mismunandi skrúfur. Notið alltaf skrúfur sem henta viðkomandi byggingarefni.

**NORSK**

Ulike veggmaterialer krever ulike skruer. Kompletter med skruer som passer til det materialet som er i din vegg.

**SUOMI**

Seinäkiinnitystarvikkeet (esim. ruuvit) myydään erikseen. Valitse ne kotisi seinämateriaalin mukaan.

**SVENSKA**

Olika väggmaterial kräver olika skruvar. Komplettera med skruvar som passar materialet i din vägg.

**ČESKY**

Různé zdící materiály vyžadují rozdílné typy šroubů. Vyberte šrouby, které jsou vhodné do vaší zdi.

**ESPAÑOL**

Los diferentes materiales requieren diferentes tornillos. Elige los que mejor se adapten a tu tipo de pared.

**ITALIANO**

Materiali diversi delle pareti richiedono tipi diversi di viti. Scegli viti adatte al materiale della parete in questione.

## MAGYAR

Különböző típusú falakhoz, különböző csavarokat használj. Válassz olyat, mely leginkább megfelel az otthonodban található fal minőségének.

## POLSKI

Różne rodzaje ścian wymagają różnych typów mocowań; należy używać odpowiednich śrub do mocowania

## EESTI

Erinevatel seinamaterjalidel kasutatakse erinevaid kruvisid. Valige sobivad kinnitusvahendid.

## LATVIEŠU

Skrūves jāizvēlas atkarībā no sienu materiāla. Vienmēr izvēlieties skrūves, kas ir piemērotas konkrētajam sienu materiālam.

## LIETUVIŲ

Skirtingoms sienų apdailos medžiagoms reikalingi skirtingi varžtai, todėl visada rinkitės varžtus pagal savo sienų apdailos medžiagas.

## PORTUGUÊS

Os diferentes materiais de parede requerem diferentes tipos de parafusos. Escolha os parafusos adequados para usar na sua parede.

## ROMÂNĂ

Materialele variate din care sunt construiți pereții necesită diferite tipuri de șuruburi. Alege întotdeauna șuruburi adecvate materialelor pereților tăi.

## SLOVENSKY

Každý materiál vyžaduje iný typ skrutiek. Vyberte skrutky vhodné pre danú stenu.

## БЪЛГАРСКИ

Различните стенни материали изискват различни видове винтове. Използвайте винтове, подходящи за вашите стени.

## HRVATSKI

Različite vrste zidova zahtijevaju različite vrste vijaka. Odaberite vijke koji odgovaraju vrsti vašeg zida.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Τα διαφορετικά υλικά τοίχου, απαιτούν διαφορετικούς τύπους υλικών. Επιλέξτε βίδες, οι οποίες να είναι οι κατάλληλες για τον τοίχο σας.

## РУССКИЙ

Для различного типа стен требуются различные виды шурупов. Выбирайте шурупы, которые подходят для Ваших стен.

## УКРАЇНСЬКА

Для різних матеріалів потрібні різні кріплення. Вибирайте шурупи, які підходять для матеріалу стін.

## SRPSKI

Razne vrste zidova zahtevaju različite zavrtnje. Odaberi zavrtnje i tiplove prema vrsti zida.

## SLOVENŠČINA

Različni stenski materiali zahtevajo različne vrste vijakov. Vedno uporabi vijake, ki so primerni za določen stenski material.

## TÜRKÇE

Farklı duvar yapı malzemeleri farklı türde vida kullanımını gerektirir. Duvarınıza uygun olan vidaları seçin.

## 中文

不同的墙体材料需要采用不同的安装螺钉。根据墙面选择适用的安装螺钉。

## 繁體中文

不同的牆壁材質適用不同種類的螺絲·請選擇適合家中牆壁材質的螺絲。

## 한국어

벽 소재에 따라 각기 다른 종류의 나사를 사용해야 합니다. 반드시 벽 소재에 적합한 나사를 사용하세요.

## 日本語

壁の材質により使用できるネジの種類が異なります。常に壁の材質に合ったネジを使用してください。

## BAHASA INDONESIA

Bahan dinding yang berbeda memerlukan jenis sekrup yang berbeda. Pilihlah jenis sekrup yang sesuai untuk dinding Anda.

## BAHASA MALAYSIA

Bahan binaan dinding yang berbeza memerlukan jenis skru yang berbeza. Pilih skru yang sesuai untuk digunakan pada dinding anda.

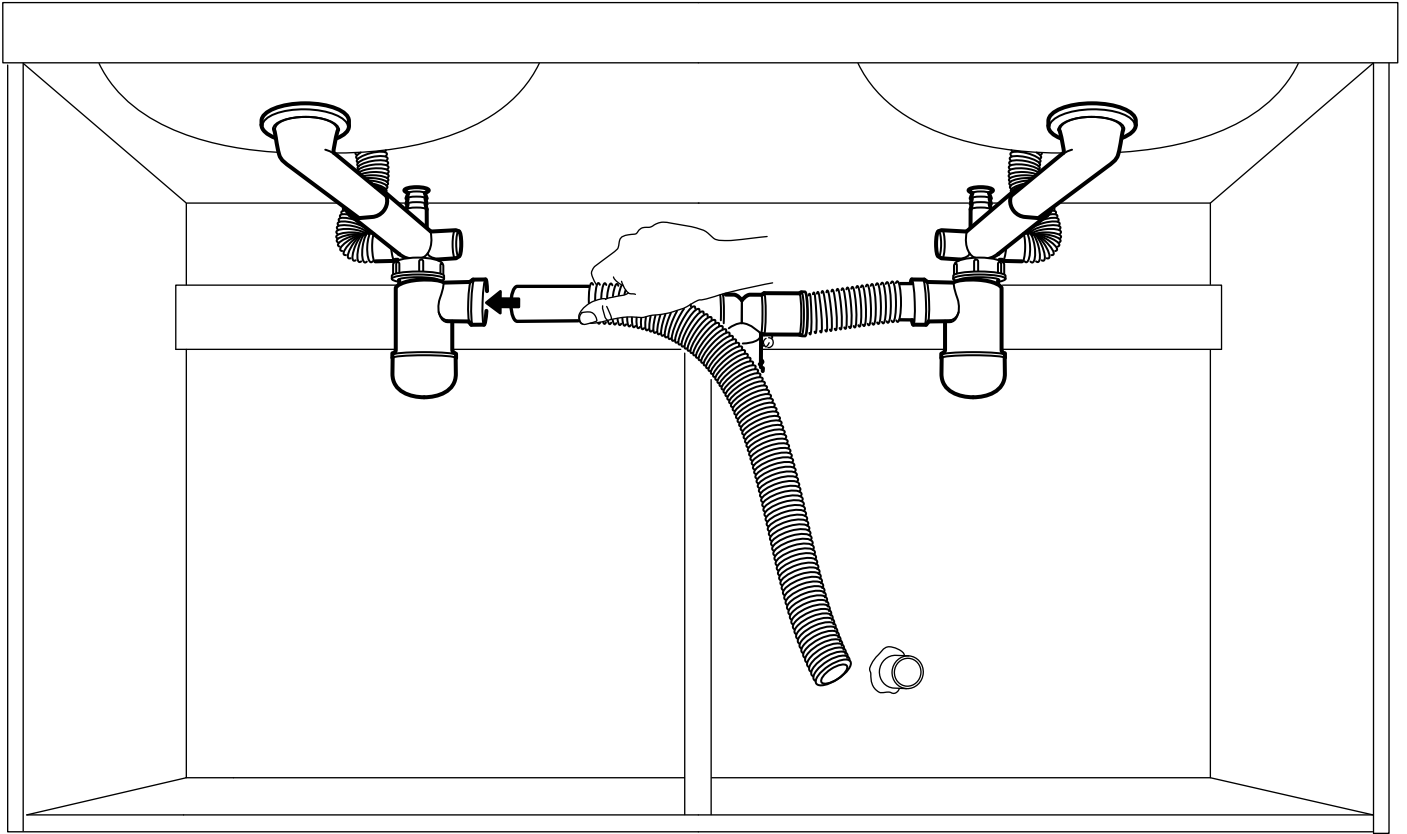
## عربي

ينبغي إستعمال انواع مختلفة من المسامير وفقاً لنوعية مواد الجدران.

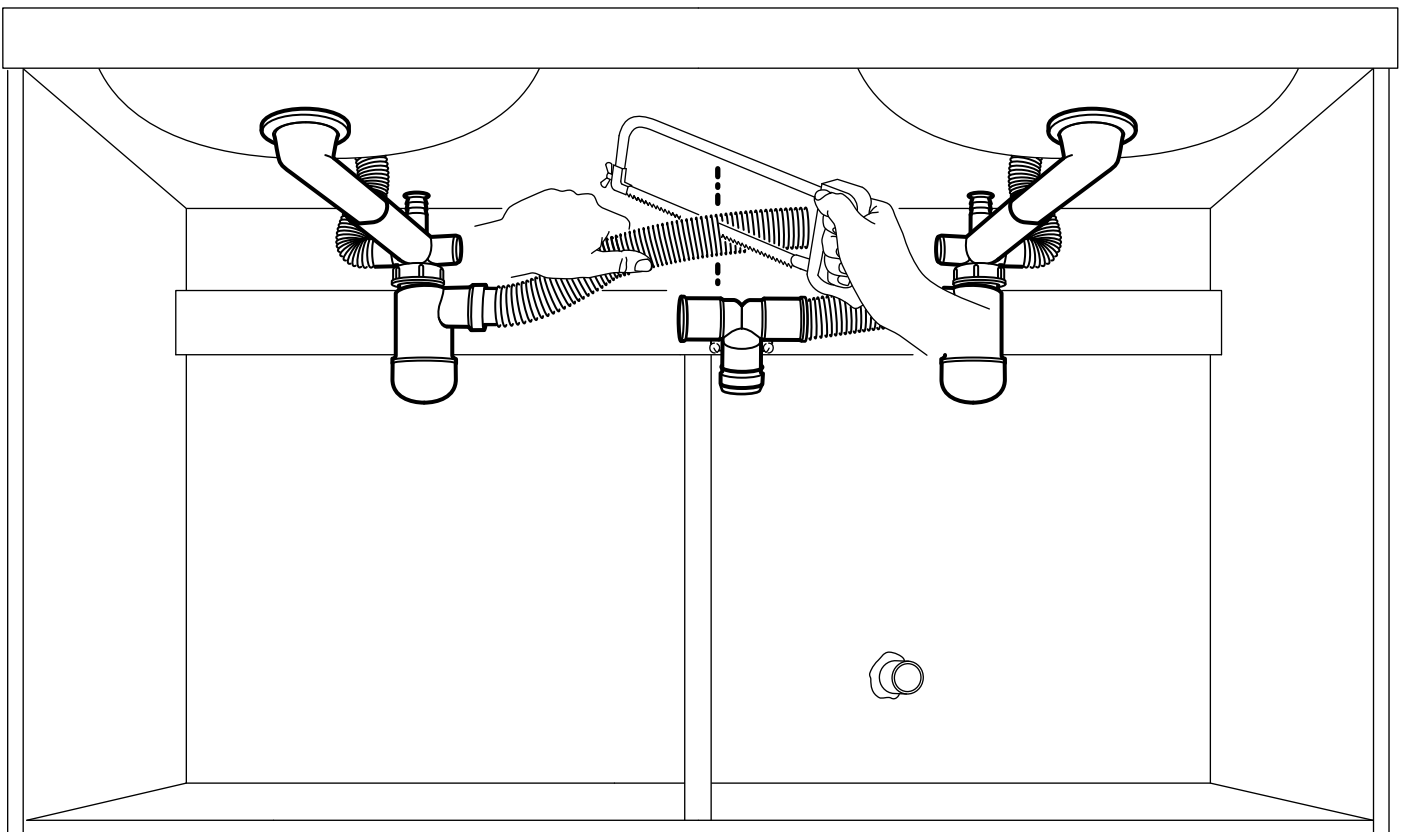
## ไทย

วัสดุผนังแต่ละแบบ จำเป็นต้องใช้สกรูต่างชนิดกัน คุณจึงควรเลือกใช้สกรูชนิดที่เหมาะสมกับวัสดุผนังที่ต้องการติดตั้ง

# 17

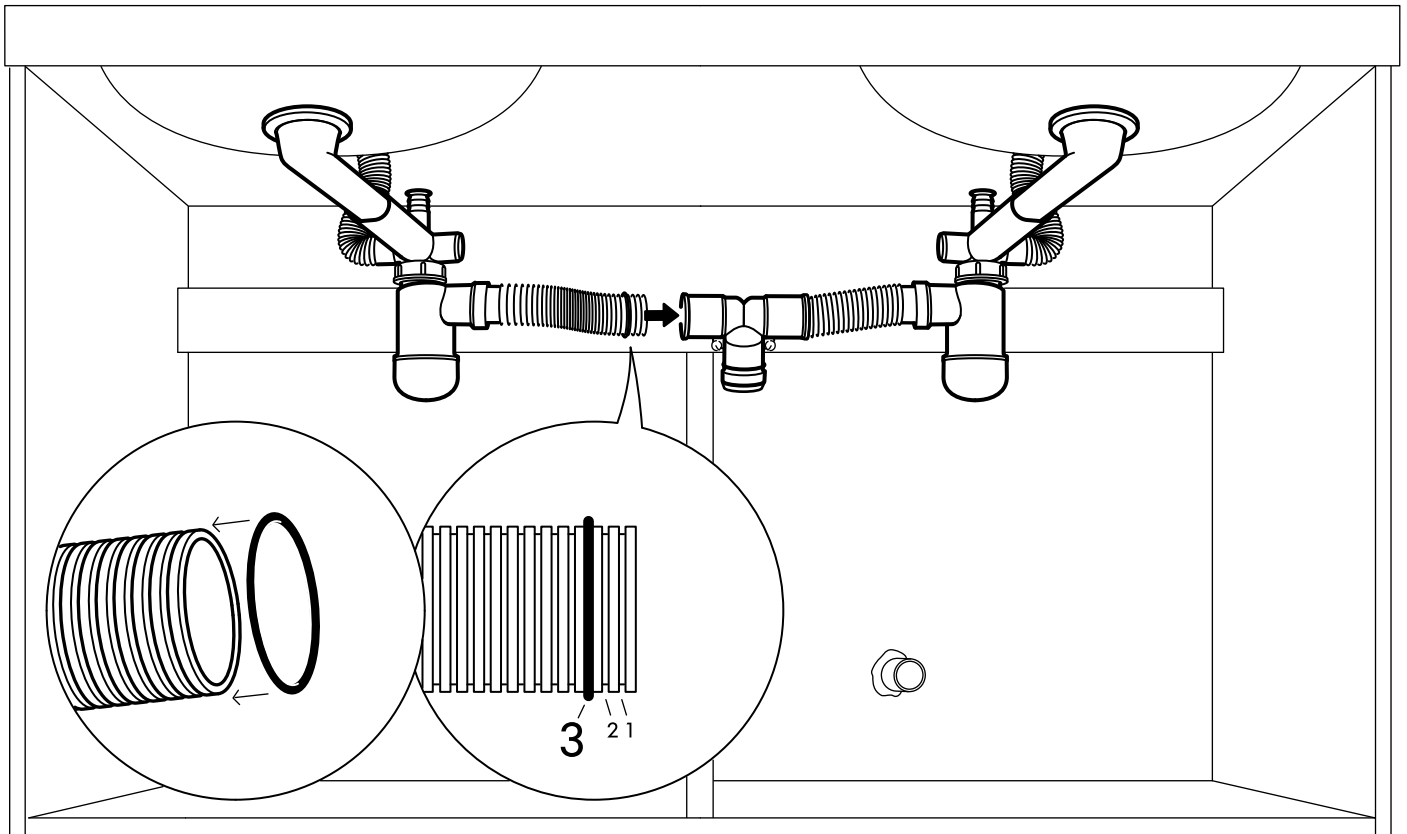


# 18

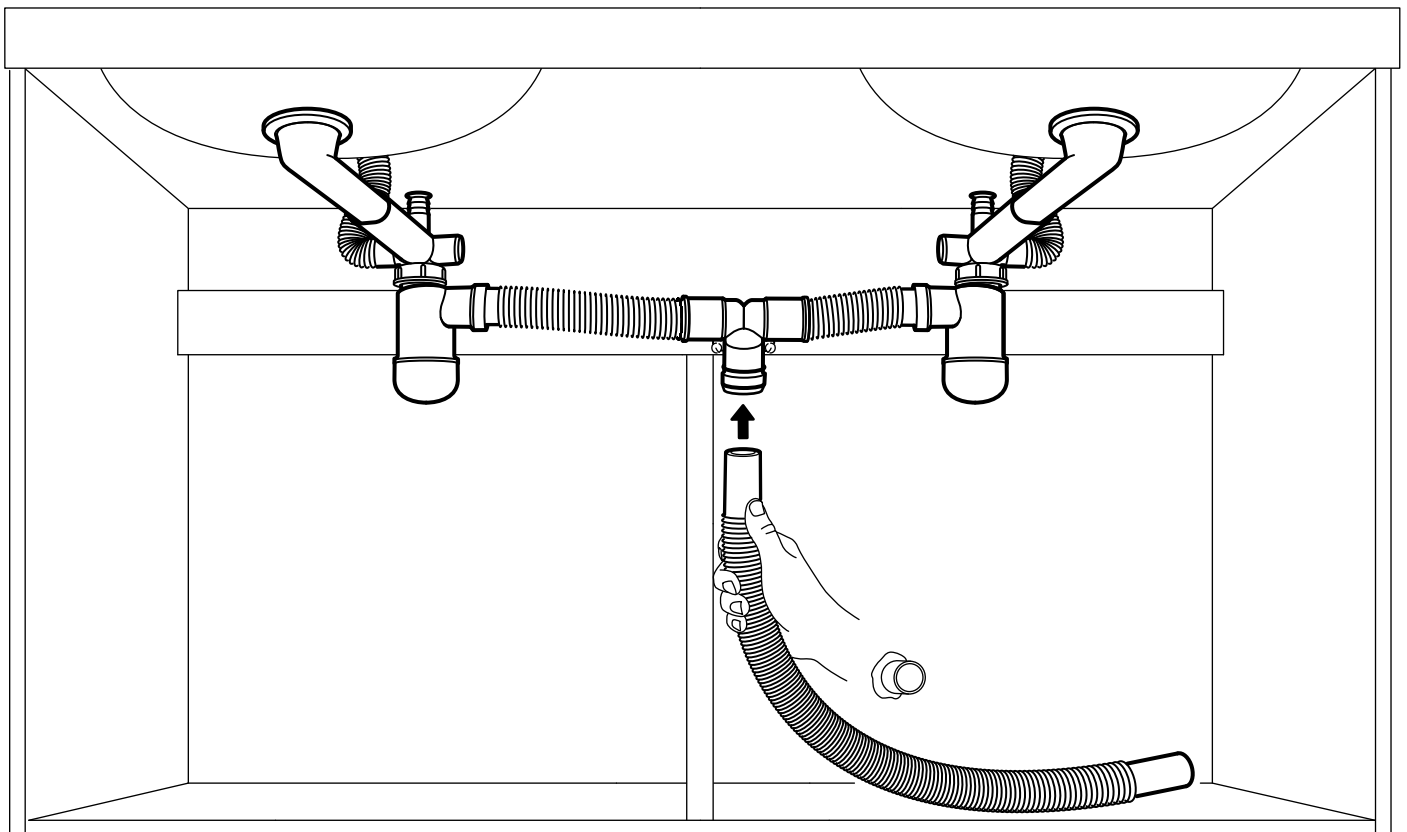




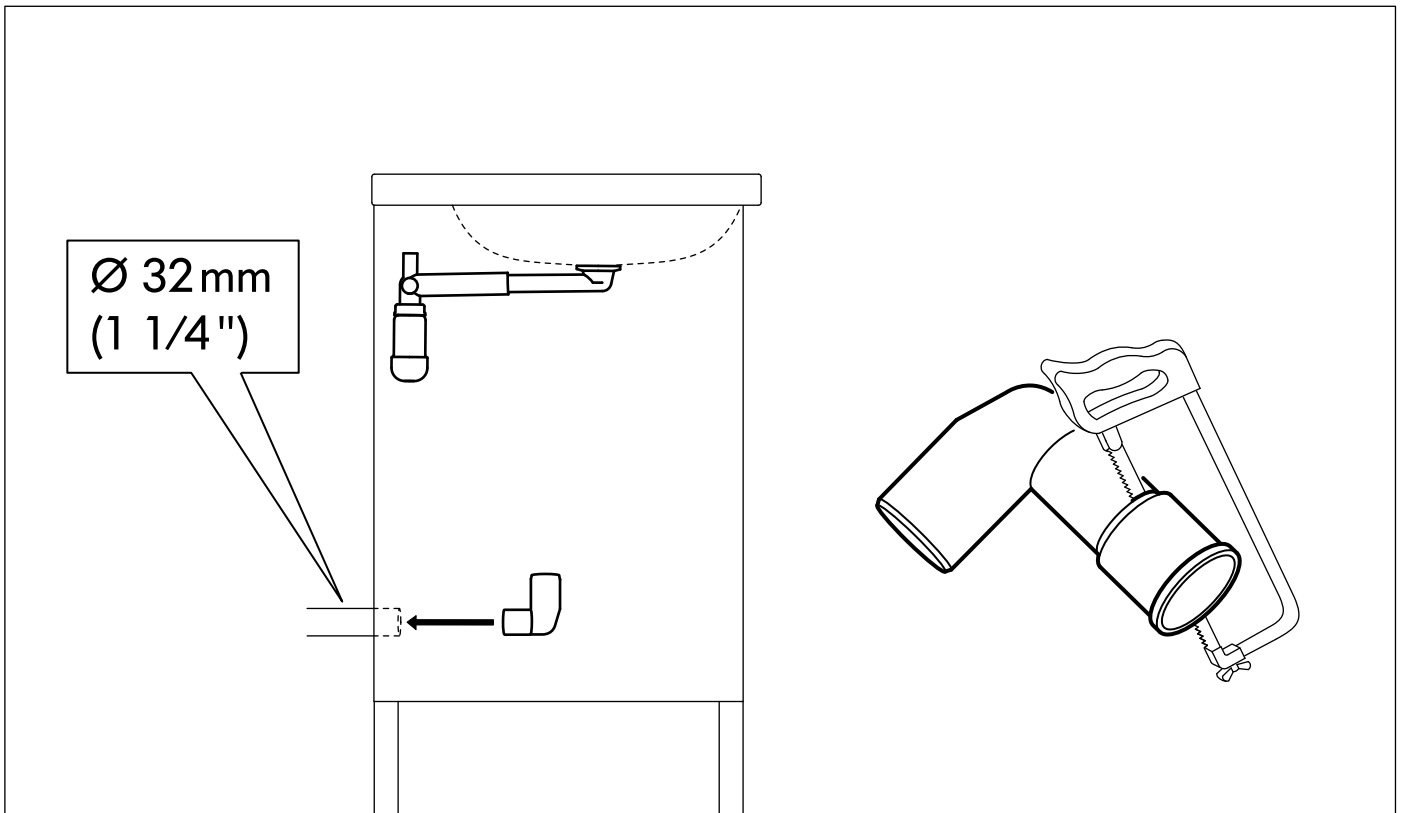
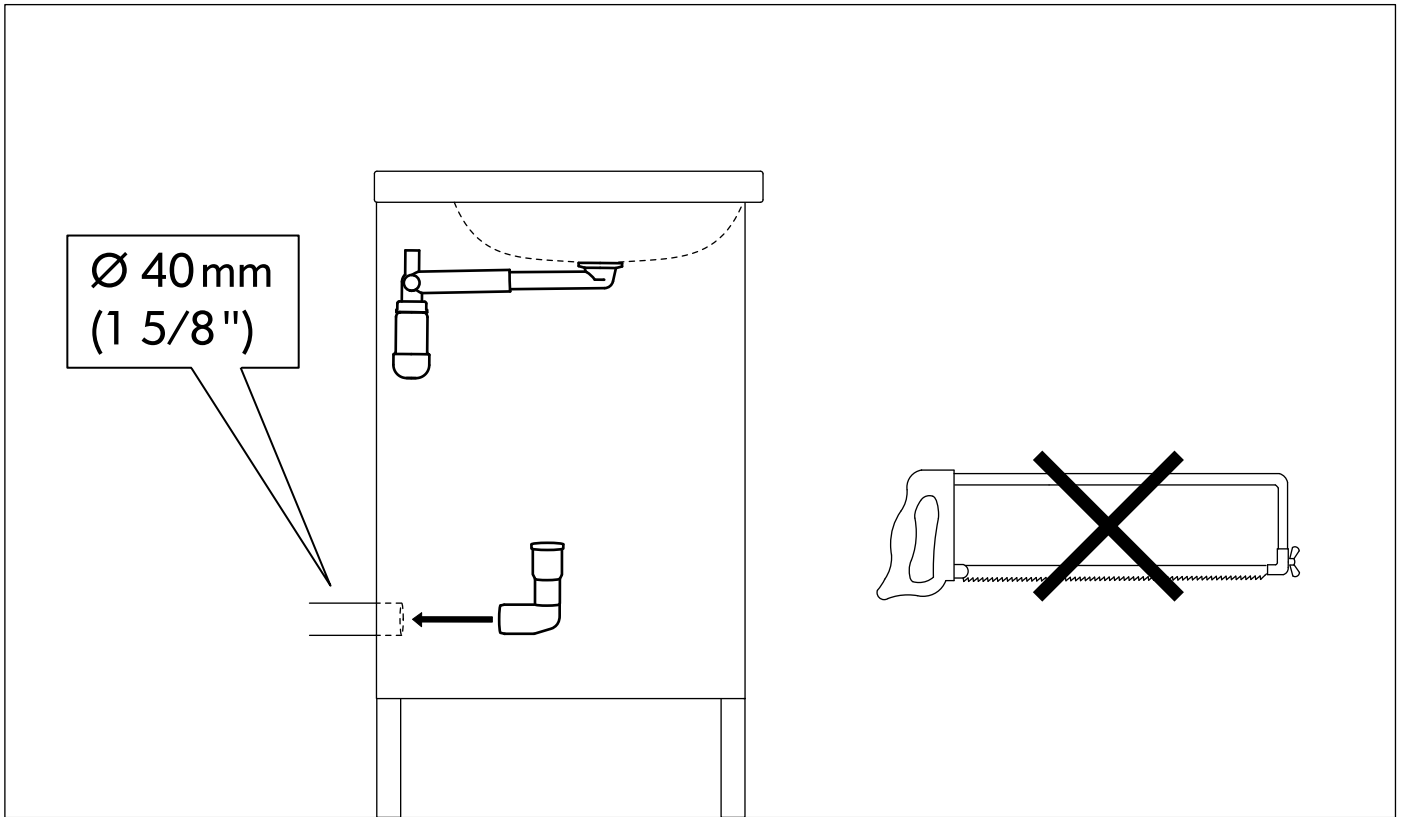
# 19

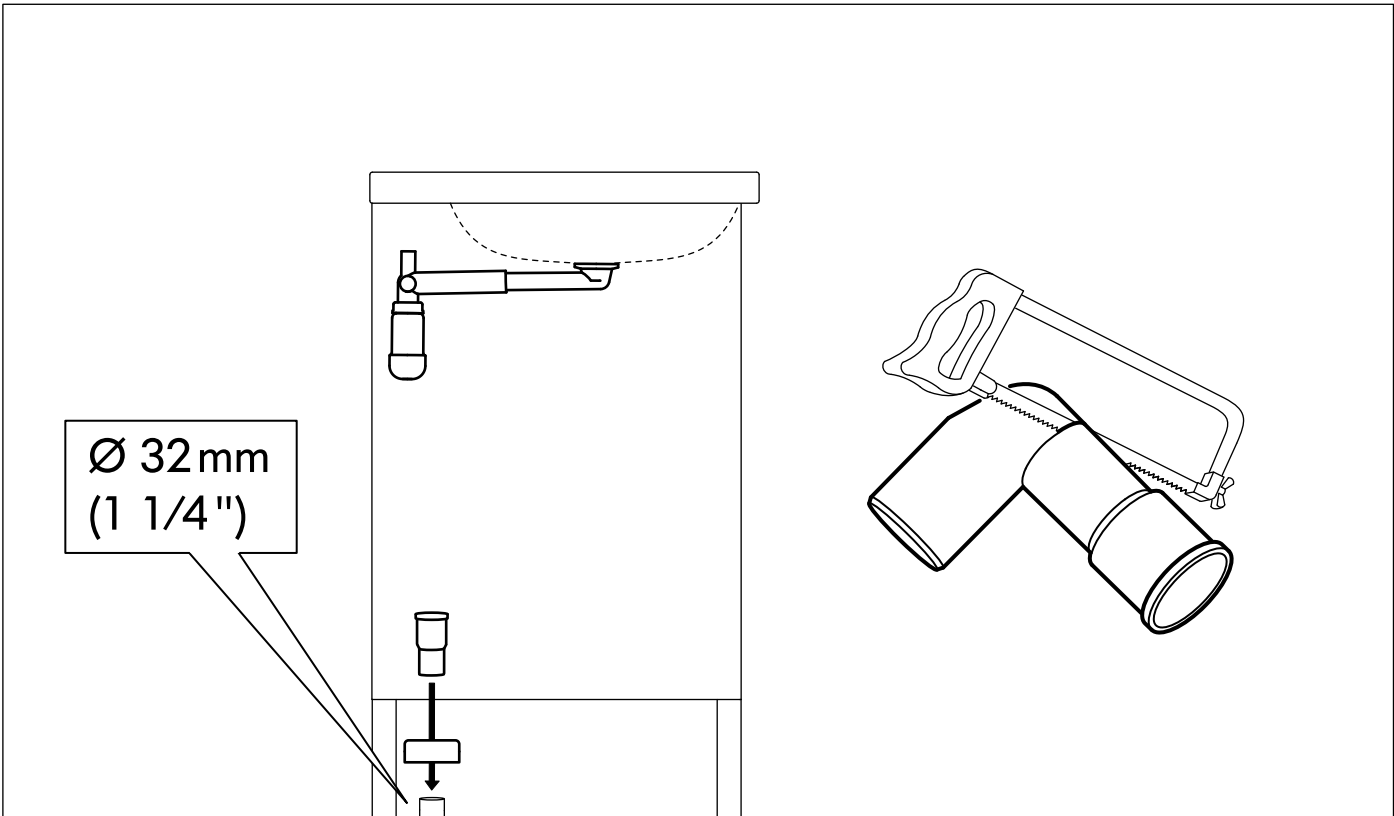
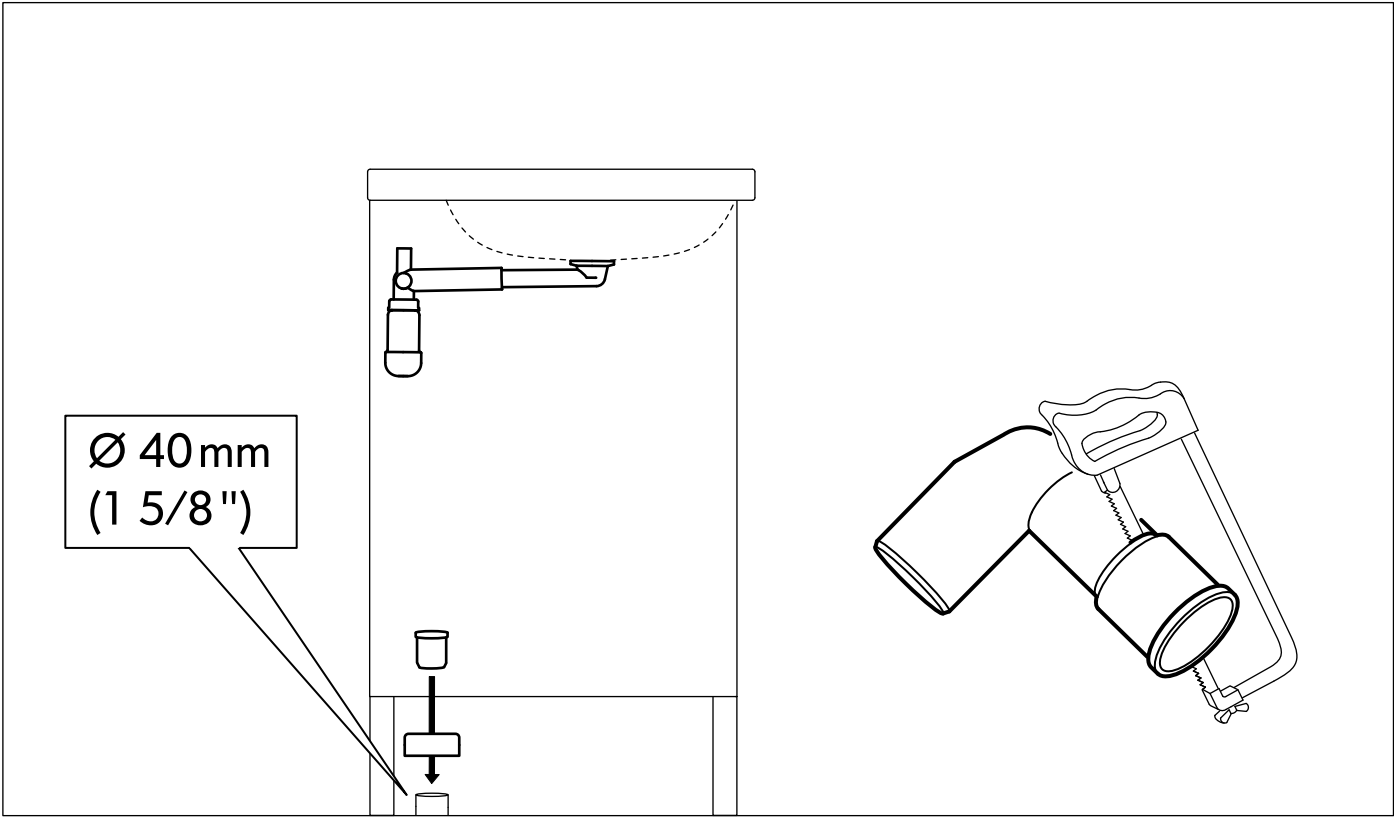


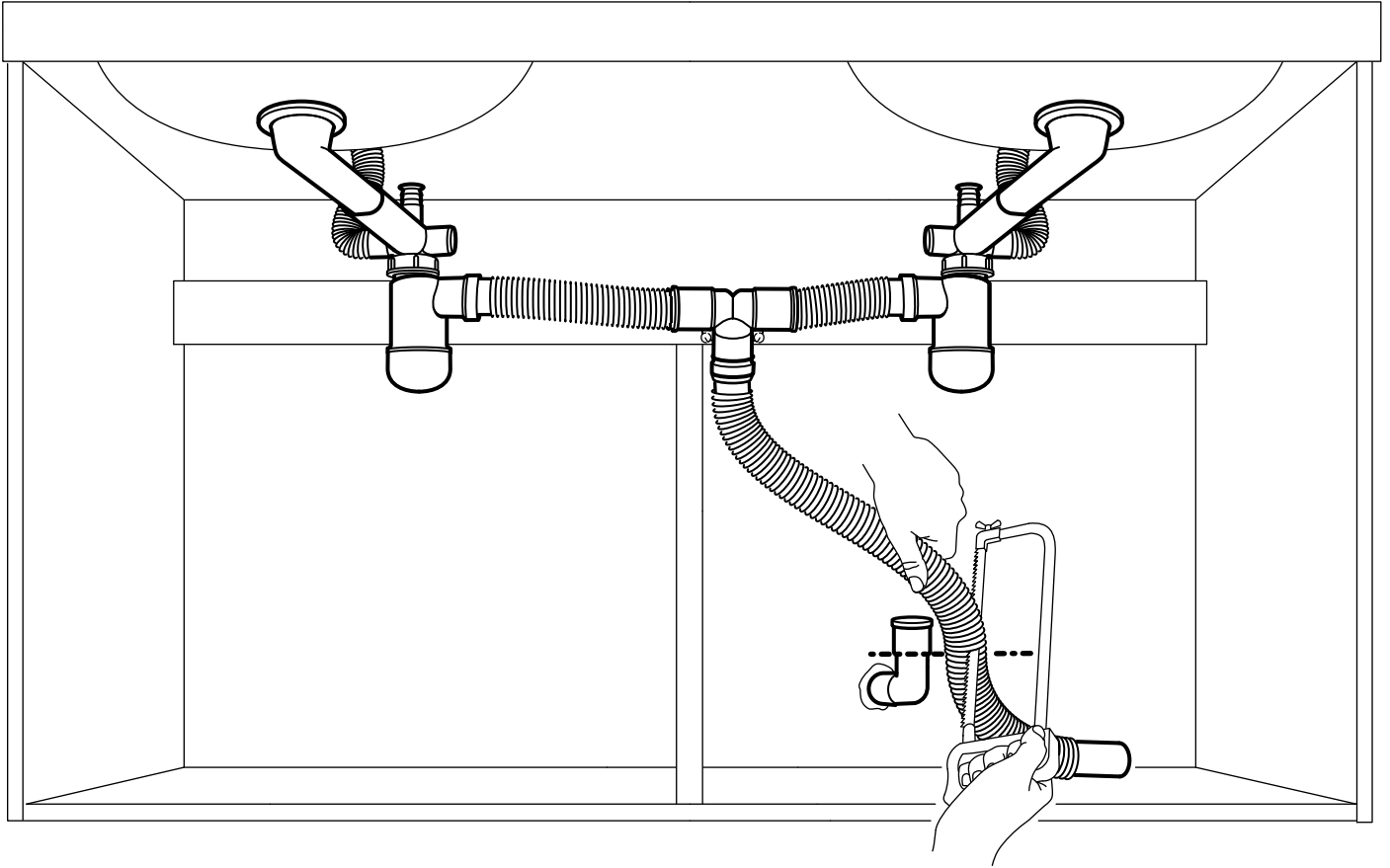
# 20

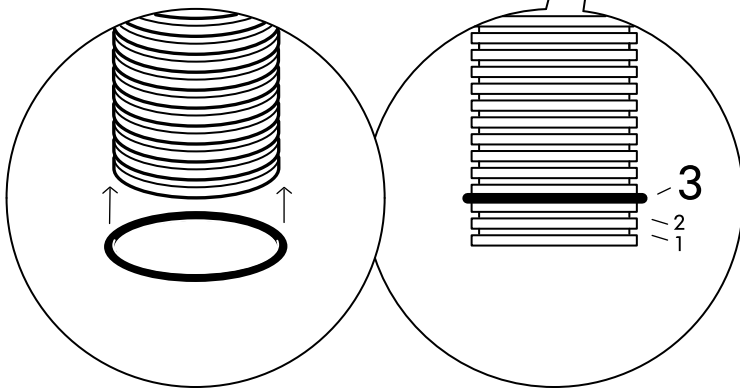
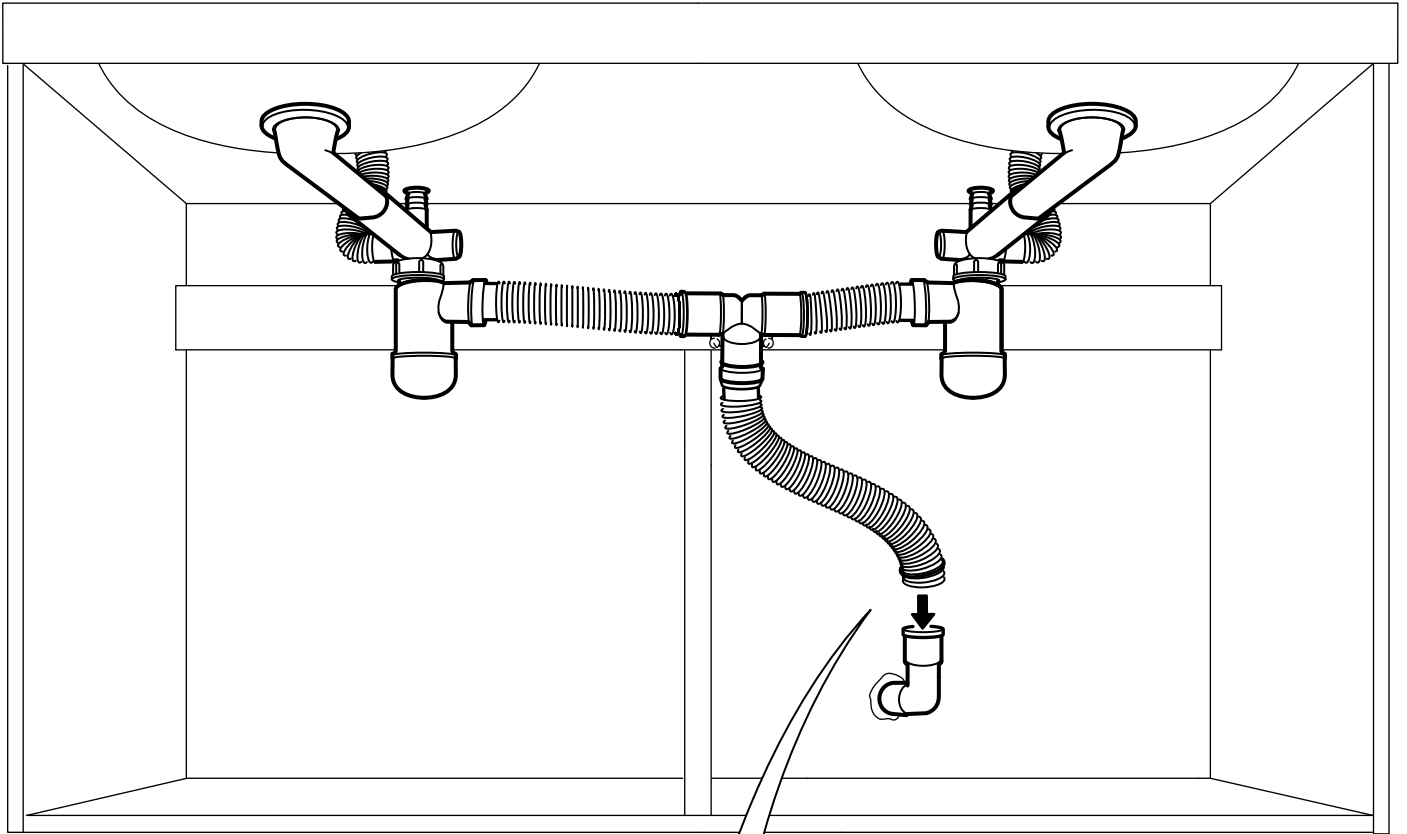


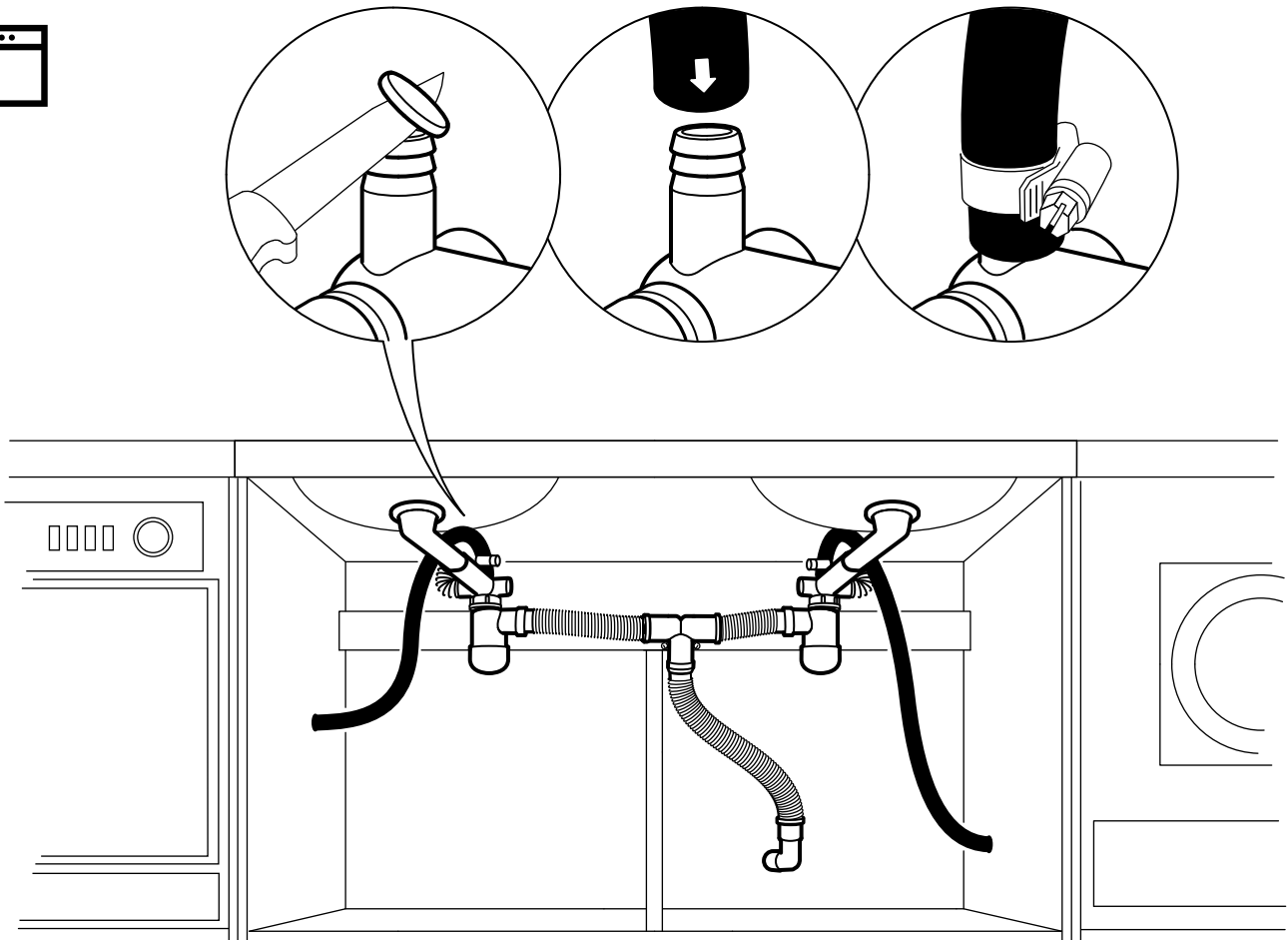
# 21











#### ENGLISH

Follow the instructions enclosed with the white goods.

#### DEUTSCH

An die Anleitung halten, die den Weißwaren beige packt ist.

#### FRANÇAIS

Suivre les instructions fournies avec les appareils électroménagers.

#### NEDERLANDS

Volg de instructies bij de inbouwapparatuur.

#### DANSK

Følg den vejledning, der følger med de hvidevarer.

#### ÍSLENSKA

Fylgið leiðbeiningunum.

#### NORSK

Følg instruksjonen som følger med hvitevarene.

#### SUOMI

Seuraa mukana olevia ohjeita.

#### SVENSKA

Följ instruktionerna som medföljer vitvarorna.

#### ČESKY

Postupujte podle instrukcí, které jsou přiloženy ke spotřebiči.

#### ESPAÑOL

Sigue las instrucciones que acompañan los electrodomésticos.

#### ITALIANO

Segui le istruzioni incluse nella confezione degli elettrodomestici.

#### MAGYAR

Kövesd a háztartási eszközökben található útmutatót.

#### POLSKI

Postępuj zgodnie z instrukcjami dołączonymi do sprzętów.

#### EESTI

Järgige juhiseid, mis on lisatud seadmetele.

#### LATVIEŠU

Sekoļiet instrukcijām, kas iekļautas sadzīves tehnikas iepakojumā.

#### LIETUVIŲ

Vadovaukitės prie buitinių prietaisų pridėtamomis instrukcijomis.

#### PORTUGUÊS

Siga as instruções incluídas com os eletrodomésticos.

#### ROMÂNĂ

Urmează instrucțiunile de folosire ale electrocasnicelor.

#### SLOVENSKY

Postupujte podľa inštrukcií.

#### БЪЛГАРСКИ

Следвайте инструкциите, приложени към бялата техника.

**HRVATSKI**

Pridržavajte se uputa priloženih uz bijelu tehniku.

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

Ακολουθήστε τις οδηγίες, οι οποίες περιλαμβάνονται στις ηλεκτρικές συσκευές οικιακής χρήσεως.

**РУССКИЙ**

Следуйте инструкциям, которые прилагаются к бытовой технике.

**УКРАЇНСЬКА**

Дотримуйтеся інструкцій, що додаються до побутової техніки.

**SRPSKI**

Sledi uputstva data uz belu tehniku.

**SLOVENŠČINA**

Sledi navodilom, priloženim k beli tehniki.

**TÜRKÇE**

Beyaz eşya ile birlikte gelen kullanım kılavuzunu takip edin.

**中文**

参看电器件有关说明。

**繁中**

請參照產品包裝內所附的手冊

**한국어**

가전제품에 포함된 설명서를 참고하세요.

**日本語**

家電製品に添付されている説明書に従ってご使用ください。

**BAHASA INDONESIA**

Ikuti petunjuk yang disertakan dengan barang putih.

**BAHASA MALAYSIA**

Ikut arahan yang dilampirkan dengan barangan putih.

**عربي**

إتبع التعليمات المضمّنة مع السلع البيضاء.

**ไทย**

ปฏิบัติตามขั้นตอนที่แนบมากับตัวเครื่อง



#### ENGLISH

After a period of use, check all connections to make sure they are tight.

#### DEUTSCH

Nach einiger Zeit des Gebrauchs überprüfen, ob alle Anschlüsse dicht sind.

#### FRANÇAIS

Après quelques temps d'utilisation, vérifiez à nouveau l'étanchéité des raccordements.

#### NEDERLANDS

Controleer, als de sifon enige tijd in gebruik is, of alle aansluitingen nog goed afdrichten.

#### DANSK

Kontroller efter et stykke tid, at alle samlinger er tætte.

#### ÍSLENSKA

Eftir nokkurn tíma, athugið öll tengi og gangið úr skugga um að þau séu öll vel föst.

#### NORSK

Etter en tids bruk kontrollerer du at alle koblinger er tette.

#### SUOMI

Tarkista säännöllisesti, että kaikki liitokset ovat tiiviitä.

#### SVENSKA

Kontrollera, efter en tids användning, att alla anslutningar är täta.

#### ČESKY

Po určitém čase používání zkontrolujte všechna spojení, zda-li jsou správně upevněna.

#### ESPAÑOL

Después de utilizado durante cierto tiempo, comprueba que todas las conexiones estén taponadas.

#### ITALIANO

Dopo un certo periodo d'uso controlla che tutti i collegamenti siano ben fissati.

#### MAGYAR

Használat után ellenőrizd az összes csatlakozót és győződj meg róla, hogy elég szorosak-e.

#### POLSKI

Po pewnym okresie użytkowania sprawdź czy wszystkie połączenia są nadal trwałe.

#### EESTI

Pärast mõneajalist kasutamist, kontrollige üle, et kõik ühendused oleks korralikult kinnitatud.

#### LATVIEŠU

Pēc kāda laika pārlicinieties, ka visas savienojuma vietas ir cieši noslēgtas.

#### LIETUVIŲ

Po kurio laiko patikrinkite, ar visos jungtys tvirtos ir neatsipalaidavę.

#### PORTUGUÊS

Após um período de utilização, verifique todas as ligações para se certificar de que estão bem apertadas.

#### ROMÂNĂ

După o perioadă de utilizare, verifică toate legăturile și asigură-te că sunt strânse.

#### SLOVENSKY

Po použití skontrolujte všetky spojenia a uistite sa či sú pevné.

#### БЪЛГАРСКИ

След известен период на употреба, проверете всички връзки, за да се уверите, че са притегнати.

#### HRVATSKI

Nakon nekog vremena upotrebe provjerite jesu li svi spojevi čvrsti.

#### ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μετά από μία ορισμένη περίοδο χρήσης, ελέγξτε όλες τις συνδέσεις, για να βεβαιωθείτε ότι είναι καλά σφιγμένες.

#### РУССКИЙ

После эксплуатации в течение некоторого времени проверьте все соединения и убедитесь, что они герметичны.

#### УКРАЇНСЬКА

Після певного періоду використання перевірте усі з'єднання й переконайтеся в тому, що вони щільно затягнуті.

#### SRPSKI

Nakon izvesnog perioda korišćenja, proverite da li su sve veze čvrsto spojene.

#### SLOVENŠČINA

Po določenem času uporabe preveri, ali so spoji še vedno dovolj zatesnjeni.

#### TÜRKÇE

Kullanmaya başladıktan belli bir süre sonra, bütün bağlantı parçaları vidalarının sıkılaştırılmış olduklarını kontrol ediniz.

#### 中文

经过一段时间的使用后，检查各安接部位是否连接牢固。

#### 繁中

經過一段時間的使用，請檢查所有的連結處是否有鬆脫的現象。

#### 한국어

일정기간 사용한 후 연결부위를 다시 점검하세요.

#### 日本語

ご使用開始後は全ての接続部を定期的にチェックし、ゆるみがないことを確認してください。

#### BAHASA INDONESIA

Setelah penggunaan dalam jangka tertentu, periksalah semua sambungan tetap berada dalam keadaan tersambung baik.

#### BAHASA MALAYSIA

Selepas menggunakannya untuk jangka masa tertentu, periksa semua sambungan untuk memastikan ia adalah ketat.

#### عربي

بعد فترة من الاستعمال، راقب جميع الوصلات للتأكد من صحة شدتها.

#### ไทย

ภายหลังการใช้งานสักระยะ ควรตรวจสอบความแน่นหนาแข็งแรงของข้อต่อและจุดเชื่อมทุกจุด